



**EDPS - European Data Protection Supervisor**  
**CEPD - Contrôleur européen de la protection des données**

---

**ΕΕΠΔ - Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων**

**Ετήσια έκθεση 2004**

Βρυξέλλες, 18 Μαρτίου 2005

κ. Josep BORRELL FONTELLES  
Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου  
Rue Wiertz  
B-1047 Brussels

κ. Jean-Claude JUNCKER  
Πρόεδρο του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης  
Rue de la Loi 175  
B-1048 Brussels

κ. José Manuel BARROSO  
Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής  
Rue de la Loi 200  
B-1049 Brussels

Αξιότιμε κύριε Πρόεδρε,

Σύμφωνα με το άρθρο 48 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 456/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, έχω την τιμή να σας υποβάλω την ετήσια έκθεση των δραστηριοτήτων μου κατά το έτος 2004.

Με τιμή,

Peter HUSTINX  
*Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων*

## Περιεχόμενα

Περιγραφή καθηκόντων .....	4
Πρόλογος .....	5
1 Ισορροπία και προοπτικές .....	6
1.1 Έναρξη του θεσμού του ΕΕΠΔ .....	6
1.2 Νομικό πλαίσιο .....	6
1.3 Καθήκοντα και εξουσίες .....	9
1.4 Τήρηση αξιών .....	10
1.5 Στόχοι για το 2005 .....	11
2 Οικοδόμηση ενός «νέου οργάνου» .....	14
2.1 Εισαγωγή .....	14
2.2 Προϋπολογισμός .....	15
2.3 Συνεργασία .....	16
2.4 Ανθρώπινο δυναμικό .....	17
2.5 Υποδομή του γραφείου .....	18
2.6 Διοικητικό περιβάλλον .....	18
2.7 Οργάνωση γραφείου .....	19
2.8 Προβολή .....	19
2.9 Θεσμικές σχέσεις .....	20
2.10 Συμπεράσματα .....	20
3 Εποπτεία .....	21
3.1 Γενικά .....	21
3.2 Υπεύθυνοι Προστασίας Δεδομένων .....	22
3.3 Προκαταρκτικοί έλεγχοι .....	23
3.3.1 Νομική βάση .....	23
3.3.2 Γνώμες και παρακολούθηση .....	24
3.3.3 Υποθέσεις εκ των υστέρων .....	26
3.3.4 Κυρίως ειπείν προκαταρκτικοί έλεγχοι .....	27
3.3.5 Διαβούλευση .....	28
3.3.6 Συμπεράσματα και μέλλον .....	29
3.4 Πληροφορίες .....	30
3.5 Προσφυγές .....	30
3.6 Διερευνήσεις .....	31
3.7 Eurodac .....	32
4 Διαβούλευση .....	34
4.1 Γενικά .....	34
4.2 Νομοθεσία και πολιτική .....	34
4.3 Διοικητικά μέτρα .....	36
5 Συνεργασία .....	38
5.1 Ομάδα του άρθρου 29 .....	38
5.2 Τρίτος πυλώνας .....	39
6 Διεθνείς σχέσεις .....	42
6.1 Ευρωπαϊκή Διάσκεψη .....	42
6.2 Διεθνής Διάσκεψη .....	42
6.3 Άλλες επαφές .....	43
Παραρτήματα .....	44
Παράρτημα Α - Απόσπασμα του κανονισμού (ΕΚ) 45/2001 .....	44
Παράρτημα Β - Σύνθεση της Γραμματείας .....	46
Παράρτημα Γ - ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ .....	47

## Περιγραφή καθηκόντων

*Ο Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων έχει ως αποστολή να μεριμνά ώστε τα κοινοτικά όργανα και οργανισμοί να σέβονται τα θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες των φυσικών προσώπων, ιδίως δε την ιδιωτική τους ζωή, όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.*

*Ο Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων:*

- *παρακολουθεί και μεριμνά για την εφαρμογή των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και άλλων κοινοτικών πράξεων που σχετίζονται με την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών των φυσικών προσώπων όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα κοινοτικά όργανα και οργανισμό, μέσω προκαταρκτικών ελέγχων, ενημέρωσης των υποκειμένων των δεδομένων, λήψης και διερεύνησης προσφυγών, διεξαγωγής άλλων ερευνών, και λήψης κατάλληλων μέτρων εφόσον απαιτείται («Εποπτεία»),*
- *παρέχει συμβουλές στα κοινοτικά όργανα και οργανισμούς επί όλων των θεμάτων που άπτονται της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, συμπεριλαμβανομένων των διαβουλεύσεων για προτάσεις νομοθετικών πράξεων που σχετίζονται με την προστασία των ατομικών δικαιωμάτων και ελευθεριών όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, και παρακολουθεί τις νέες εξελίξεις που έχουν επιπτώσεις στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα («Διαβούλευση»),*
- *συνεργάζεται με τις εθνικές εποπτικές αρχές και τους εποπτικούς φορείς του "τρίτου πύλωνα" της Ευρωπαϊκής Ένωσης, προκειμένου να βελτιωθεί η συνοχή κατά την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα («Συνεργασία»).*

## Πρόλογος

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και σύμφωνα με το άρθρο 286 της Συνθήκης ΕΚ, έχω την τιμή να υποβάλω στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή μια πρώτη ετήσια έκθεση των δραστηριοτήτων μου ως Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων.

Η ανά χείρας έκθεση καλύπτει την πρώτη περίοδο ύπαρξης του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ) ως νέας ανεξάρτητης εποπτικής αρχής, της οποίας καθήκον είναι να μεριμνά ώστε τα κοινοτικά όργανα και οργανισμοί να σέβονται τα θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες των φυσικών προσώπων, ιδίως δε την ιδιωτική τους ζωή, όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Η περίοδος αυτή εκτείνεται από τις 17 Ιανουαρίου 2004 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2004. Η πρώτη ημερομηνία αντιστοιχεί προς την έναρξη ισχύος της απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με την οποία διορισθήκαμε, εγώ μεν, ως Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων, ο δε κ. Joaquín Bayo Delgado ως Αναπληρωτής Επόπτης. Είμαστε ευτυχείς που είμαστε σε θέση να θέσουμε τα θεμέλια μιας νέας ανεξάρτητης ευρωπαϊκής αρχής και να καθοδηγήσουμε τα πρώτα της βήματα για την παρακολούθηση και την εξασφάλιση της εφαρμογής των νομικών διασφαλίσεων για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η ανά χείρας έκθεση περιγράφει την «οικοδόμηση ενός νέου οργάνου», από τα αρχικά της στάδια μέχρι τη στιγμή κατά την οποία η νέα αυτή αρχή έχει πλέον τη δυνατότητα να εκτελεί την αποστολή της με όλο και μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα. Ελπίζουμε ότι, πολύ σύντομα, θα φθάσουμε στον «κανονικό ρυθμό λειτουργίας». Η έκθεση αυτή περιγράφει επίσης τις πρώτες μας εμπειρίες στους διάφορους τομείς εργασίας καθώς και το νομικό πλαίσιο και τις προοπτικές πολιτικής για τους κύριους άξονες.

Δράττομαι της ευκαιρίας για να ευχαριστήσω όλους όσους, στο Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή, συνέβαλαν ενεργά στην επιτυχή έναρξη λειτουργίας μας, καθώς και εκείνους, στα διάφορα όργανα και οργανισμούς, με τους οποίους συνεργαζόμαστε στενά. Επιθυμώ επίσης να ευχαριστήσω τα μέλη του προσωπικού μας που συμμετέχουν στην αποστολή μας και συμβάλλουν σημαντικά στα αποτελέσματά της.

Τα σχόλια και οι παρατηρήσεις για την ανά χείρας ετήσια έκθεση και, ακόμη περισσότερο, τις συζητήσεις, όσον αφορά τις εμπειρίες και τις προοπτικές μας, στο πλαίσιο των διαφόρων οργάνων θα είναι ευπρόσδεκτα. Δεδομένου ότι όλο και περισσότερες πολιτικές της ΕΕ εξαρτώνται από την σύννομη επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, έχει ζωτική σημασία να θεωρείται η ουσιαστική προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ως προϋπόθεση για την επιτυχία των πολιτικών αυτών.

Peter HUSTINX

*Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων*

# 1 Ισορροπία και προοπτικές

## 1.1 Έναρξη του θεσμού του ΕΕΠΔ

Η σύσταση μιας ανεξάρτητης αρχής σε ευρωπαϊκό επίπεδο για να παρακολουθεί και να μεριμνά για την εφαρμογή των νομικών διασφαλίσεων για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα αποτελεί νέο εγχείρημα για τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας καθώς και για την Ευρωπαϊκή Ένωση στο σύνολό της. Από τις αρχές της δεκαετίας του 1990, τα κοινοτικά όργανα ασχολούνται με την εκπόνηση σχετικής νομοθεσίας και πολιτικών οι οποίες απευθύνονταν κυρίως στα κράτη μέλη. Η υπαγωγή στους ίδιους κανόνες και πολιτικές και η υποχρέωση συμμόρφωσης προς αυτούς είναι διαφορετικό θέμα που απαιτεί κάποιο χρόνο για την προσαρμογή και την ενσωμάτωση των επιπτώσεων στις κοινοτικές πρακτικές. Ρόλος του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων είναι να εξασφαλίζει ότι η διαδικασία αυτή συνεχίζεται ικανοποιητικά.

Η νέα αυτή πραγματικότητα επέφερε ορισμένες πρόσθετες περιπλοκές οι οποίες έγιναν αισθητές ήδη από τη σύσταση της νέας αρχής. Οι σχετικοί κανόνες άρχισαν να ισχύουν το Φεβρουάριο του 2001 με μονοετή μεταβατική περίοδο και, κατά συνέπεια, άρχισαν να εφαρμόζονται πλήρως από το Φεβρουάριο του 2002. Ο διορισμός του ΕΕΠΔ και του Αναπληρωτή ΕΕΠΔ άρχισε να ισχύει τον Ιανουάριο του 2004. Μολονότι οι εσωτερικοί Υπεύθυνοι Προστασίας Δεδομένων πραγματοποίησαν συχνά πολύ χρήσιμο έργο, αυτό σημαίνει ότι, επί τρία έτη, δεν υπήρχε εξωτερική εποπτεία και ότι, κατά την περίοδο αυτήν, τα δικαιώματα των υποκειμένων των δεδομένων δεν ήταν δυνατόν να προστατευθούν όπως επιδιώκετο κατά τη θέσπιση των κανόνων. Σημειωτέον επίσης ότι πολλά από τα υπάρχοντα συστήματα («κληρονομιά») έχουν περιορισμένες δυνατότητες τροποποίησης και δεν μπορούσαν να καταστούν πλήρως συμβατά ευθύς εξ αρχής.

Αυτό καταδεικνύει το γεγονός ότι επείγει η εφαρμογή και η εποπτεία των υφιστάμενων κανόνων: η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν μπορεί να μην τηρεί τους κανόνες που επέβαλε στον εαυτό της και στα κράτη μέλη. Ταυτόχρονα, αυτό επιβάλλει κάποια σύνεση, δεδομένου ότι δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι η Κοινότητα δεν επιθυμεί να συμμορφωθεί προς κανόνες οι οποίοι θεωρούνται γενικώς ως εύλογοι και κατάλληλοι και οι οποίοι μάλιστα ισχύουν και για τα κράτη μέλη, ορισμένα από τα οποία διαθέτουν σημαντική πείρα στον τομέα αυτόν.

Μια άλλη περιπλοκή για τη νέα αρχή έγκειται στο γεγονός ότι έπρεπε να συσταθεί εκ του μηδενός, συμπεριλαμβανομένης της έγκρισης αρχικού προϋπολογισμού, σχεδόν δύο μήνες μετά την έναρξη λειτουργίας της, αφού περιορισμένος μόνον αριθμός προπαρασκευαστικών εργασιών είχε καταστεί δυνατόν να πραγματοποιηθούν, εν μέρει λόγω του καθυστερημένου διορισμού των αξιωματούχων. Ωστόσο, μας χαροποίησε πολύ το πνεύμα συνεργασίας το οποίο επέδειξαν το Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή και από το οποίο επωφεληθήκαμε. Στο Κεφάλαιο 2 της ανά χείρας έκθεσης παρουσιάζεται αναλυτικότερα ο τρόπος με τον οποίον υλοποιήθηκε, με κάποια επιτυχία, η «οικοδόμηση ενός νέου οργάνου».

Στο παρόν κεφάλαιο περιγράφονται το νομικό πλαίσιο εντός του οποίου ενεργεί ο ΕΕΠΔ, καθώς και τα καθήκοντα και οι εξουσίες που του έχουν ανατεθεί. Επ' αυτής της βάσεως, η έκθεση πραγματεύεται τους στρατηγικούς ρόλους οι οποίοι ελήφθησαν ως αφετηρία για την ανάπτυξη της νέας αρχής κατά το πρώτο έτος λειτουργίας της και οι οποίοι θα εξακολουθούν να χρησιμεύουν ως κατευθυντήριες γραμμές στο εγγύς μέλλον. Στο κεφάλαιο αυτό, εκτίθενται επίσης οι κύριοι στόχοι για το 2005.

## 1.2 Νομικό πλαίσιο

Το άρθρο 286 της Συνθήκης ΕΚ, που θεσπίστηκε το 1997 ως μέρος της Συνθήκης του Άμστερνταμ, ορίζει ότι οι κοινοτικές πράξεις για την προστασία του ατόμου όσον αφορά την επεξεργασία και την ελεύθερη κυκλοφορία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εφαρμόζονται στα κοινοτικά όργανα και οργανισμούς, συμπεριλαμβανομένης της σύστασης ανεξάρτητης εποπτικής αρχής. Οι κατάλληλοι κανόνες που αναφέρονται στην εν λόγω διάταξη θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, ο οποίος άρχισε να ισχύει το 2001. Ο εν λόγω κανονισμός προβλέπει επίσης ανεξάρτητη εποπτική αρχή, η οποία φέρει την ονομασία «Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων» και η οποία έχει συγκεκριμένα καθήκοντα και εξουσίες.

### ***Ευρύτερο ιστορικό***

Ο κανονισμός αυτός δεν πρέπει να θεωρείται ως ανεξάρτητος αλλά ως μέρος ενός πολύ ευρύτερου πλαισίου που αντικατοπτρίζει τις πολύχρονες εργασίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Συμβουλίου της Ευρώπης. Οι εργασίες αυτές ανατρέχουν στο άρθρο 8 της Σύμβασης για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών (ΕΣΑΔ), ενώ επηρεάστηκαν και από το Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ ο οποίος έχει πλέον ενσωματωθεί, ως Μέρος ΙΙ, στο Σύνταγμα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Το άρθρο 8 της ΕΣΑΔ προβλέπει δικαίωμα σεβασμού της ιδιωτικής και της οικογενειακής ζωής και ορίζει τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες θα ήταν αποδεκτοί περιορισμοί του δικαιώματος αυτού. Στις αρχές της δεκαετίας του 1970, το Συμβούλιο της Ευρώπης συνεπέρανε ότι το άρθρο 8 ΕΣΑΔ είχε ορισμένα ελαττώματα ενόψει των νέων εξελίξεων, ιδίως στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών, και συγκεκριμένα: την αβεβαιότητα όσον αφορά την ακριβή έννοια της «ιδιωτικής ζωής», την έμφαση στην προστασία έναντι της παρέμβασης των «δημόσιων αρχών», και την ανεπαρκή αντιμετώπιση της αυξανόμενης ανάγκης για θετική και πρωτόβουλη προσέγγιση, αλλά και όσον αφορά τις σχέσεις με σχετικούς οργανισμούς και συμφέροντα.

Οι σκέψεις αυτές οδήγησαν στην έγκριση χωριστής Σύμβασης για την Προστασία των Δεδομένων (1981). Η Σύμβαση αυτή, γνωστή και ως Σύμβαση 108, έχει επικυρωθεί από 31 κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης, στα οποία συμπεριλαμβάνονται όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ. Η Σύμβαση αυτή αφορά την «προστασία των δεδομένων» ως προάσπιση των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών του ατόμου, ιδίως δε του δικαιώματός του για ιδιωτική ζωή, όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν. Αυτό αποδεικνύει ότι η «προστασία των δεδομένων» είναι έννοια ευρύτερη της «προστασίας της ιδιωτικής ζωής», αφού σχετίζεται και με άλλα θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες του ατόμου, ταυτόχρονα όμως και ειδικότερα, στο μέτρο που αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Στη συνάρτηση αυτήν, θα πρέπει να γίνει σαφές ότι, σήμερα, πολλές δραστηριότητες του δημόσιου ή του ιδιωτικού τομέα, παράγουν ή χρησιμοποιούν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα. Για το λόγο αυτόν, ο πραγματικός στόχος είναι η προστασία των επιμέρους πολιτών από αδικαιολόγητη συλλογή, αποθήκευση, χρήση και διάδοση των προσωπικών τους στοιχείων.

Κατά τη μεταφορά της Σύμβασης 108 στις εθνικές νομοθεσίες, έγιναν εμφανέστερες οι διαφορές όσον αφορά τις λεπτομέρειες σε εθνικό επίπεδο. Οι ουσιαστικές διατάξεις και οι διαδικαστικές απαιτήσεις που υλοποιούν τις ίδιες βασικές αρχές ενδέχεται να διαφέρουν σημαντικά, πράγμα που υπονομεύει την ανάπτυξη εσωτερικής αγοράς στην ΕΕ, ιδίως στις περιπτώσεις που η παροχή δημόσιων ή ιδιωτικών υπηρεσιών εξαρτάται από την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και τη χρήση τεχνολογίας των πληροφοριών, είτε σε εθνικό είτε σε διασυνοριακό επίπεδο.

Η διαπίστωση αυτή απετέλεσε κίνητρο για μια πρωτοβουλία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής να εναρμονίσει τις νομοθεσίες των κρατών μελών στον τομέα της προστασίας των δεδομένων, και, ύστερα από τετραετείς συζητήσεις, εκδόθηκε η οδηγία 95/46/ΕΚ δυνάμει της οποίας τα κράτη μέλη

υποχρεούνται να ευθυγραμμίσουν τη νομοθεσία τους με την οδηγία αυτή και να εξασφαλίσουν ελεύθερη ροή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα μεταξύ τους. Η οδηγία αυτή βασιζόταν στη Σύμβαση 108 την οποία όμως διευκρινίζει όσον αφορά πολλά σημεία, προσθέτοντας ταυτόχρονα και νέα στοιχεία. Στα στοιχεία αυτά συγκαταλέγονται τα καθήκοντα των ανεξάρτητων εθνικών εποπτικών αρχών και η μεταξύ τους συνεργασία, τόσο διμερώς όσο και στο πλαίσιο ομάδας σε ευρωπαϊκό επίπεδο, η οποία είναι πλέον γνωστή ως «Ομάδα του άρθρου 29».

Μετά το 1995, εκδόθηκε μια άλλη οδηγία σε ένα συγκεκριμένο τομέα: πρόκειται για την οδηγία 97/66/EK η οποία αντικατέστησε την οδηγία 2002/58/EK για την ιδιωτική ζωή και τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες. Η οδηγία αυτή καλύπτει ορισμένα θέματα, από την ασφάλεια και την εμπιστευτικότητα των επικοινωνιών μέχρι την αποθήκευση και τη χρήση δεδομένων κίνησης και θέσης, και τις αυτόκλητες κλήσεις, όπως το «sram».

### ***Πρόσφατες εξελίξεις***

Η οδηγία 95/46/EK αξιολογήθηκε πρόσφατα. Στην έκθεση που δημοσίευσε το Μάιο του 2003, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επεσήμανε σαφή έλλειψη εναρμόνισης, αλλά δήλωσε ότι δεν υπάρχει ακόμη λόγος να τροποποιηθεί η οδηγία και ότι είναι σκόπιμο να χρησιμοποιείται καλύτερα το υφιστάμενο νομικό πλαίσιο. Η Επιτροπή ενέκρινε πρόγραμμα δραστηριοτήτων το οποίο περιλαμβάνει και διμερείς συζητήσεις με τα κράτη μέλη όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίον μεταφέρθηκε η οδηγία στις εθνικές νομοθεσίες καθώς και ορισμένα θέματα για κοινές δραστηριότητες από τις εθνικές εποπτικές αρχές στο πλαίσιο της Ομάδας του άρθρου 29.

Το Μάιο του 2003, το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο (Λουξεμβούργο) εξέδωσε την πρώτη του απόφαση για την οδηγία 95/46/EK σε μια αυστριακή υπόθεση (Österreichischer Rundfunk)\*. Το βασικό ερώτημα ήταν εάν δεδομένα μισθοδοσίας δημόσιων υπαλλήλων μπορούν να δημοσιεύονται με σκοπό τον περιορισμό του επιπέδου αποδοχών. Στην απόφαση του Δικαστηρίου καθίσταται σαφές ότι η οδηγία έχει ευρύ πεδίο εφαρμογής και ότι εφαρμόζεται και στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα εντός του δημόσιου τομέα ενός κράτους μέλους. Το Δικαστήριο βασίστηκε σε ορισμένα κριτήρια του άρθρου 8 ΕΣΑΔ για να εκτιμήσει τη νομιμότητα της επεξεργασίας αυτής. Επίσης, το Δικαστήριο επισημαίνει ότι οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να επικαλούνται την οδηγία ενώπιον των εθνικών δικαστηρίων.

Μια τρίτη αξιοσημείωτη εξέλιξη είναι η έγκριση, τον Οκτώβριο του 2004, του σχεδίου Συνταγματικής Συνθήκης η οποία αναμένεται να επικυρωθεί από όλα τα κράτη μέλη στο εγγύς μέλλον. Το Σύνταγμα αποδίδει μεγάλη σημασία στην προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Ο σεβασμός της ιδιωτικής και της οικογενειακής ζωής και η προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα αντιμετωπίζονται ως χωριστά θεμελιώδη δικαιώματα στα άρθρα 7 και 8 του Χάρτη της ΕΕ τα οποία έγιναν άρθρα II-67 και II-68 του Συντάγματος. Το γεγονός αυτό αποτελεί αναγνώριση της εξέλιξης που άρχισε στις αρχές της δεκαετίας του 1970 στο Συμβούλιο της Ευρώπης. Η προστασία των δεδομένων αναφέρεται επίσης στο άρθρο I-51 του Συντάγματος, στο Τίτλο VI για το «δημοκρατικό βίο της Ένωσης». Αυτό υποδηλώνει σαφώς ότι η προστασία των δεδομένων θεωρείται πλέον ως βασική συνιστώσα της «χρηστής διακυβέρνησης».

Τέλος, σημειωτέον ότι η προστασία των δεδομένων θεωρείται όλο και περισσότερο ως «οριζόντιο» ζήτημα το οποίο δεν αφορά μόνον την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Αυτό συνάγεται από το Σύνταγμα, αλλά είναι προφανές και από τις αποφάσεις του Δικαστηρίου. Βεβαίως, η διαπίστωση αυτή είναι ευπρόσδεκτη διότι διατυπώνεται την κατάλληλη στιγμή. Το πρόγραμμα πολιτικής του νέου Συντάγματος περιέχει πολλά σημεία όπου η έγκαιρη απόδοση σημασίας σε θέματα προστασίας των δεδομένων θα συμβάλει στην επίτευξη καλύτερων αποτελεσμάτων. Αυτό αληθεύει και για τα θέματα που καλύπτονται από τον Τίτλο VI της Συνθήκης ΕΕ («τρίτος

---

\* Συνεκδικαζόμενες υποθέσεις C-465/00, C-138/01 και C-139/01, Συλλ. (2003) I-4989. Λίγους μήνες αργότερα, εκδόθηκε μια δεύτερη σημαντική απόφαση στον τομέα αυτόν (Lindqvist, C-101/01).



πυλώνας») - συνεργασία στους τομείς της ασφάλειας, της αστυνομίας και της ποινικής δικαιοσύνης - ο οποίος θα ενσωματωθεί περαιτέρω στο γενικό πλαίσιο της ΕΕ όταν αρχίσει να ισχύει το Σύνταγμα.

### **Κανονισμός αριθ. 45/2001**

Ας επανέλθουμε τώρα στον κανονισμό αριθ. 45/2001 και στους κανόνες προστασίας των δεδομένων που εφαρμόζονται σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Ακριβέστερα, ο κανονισμός εφαρμόζεται στην «επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας στο μέτρο που η επεξεργασία αυτή εκτελείται για την άσκηση δραστηριοτήτων που εμπíπτουν, εν όλω ή εν μέρει, στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου».

Οι ορισμοί και η ουσία του κανονισμού αυτού ακολουθούν εκ του σύνεγγυς την προσέγγιση της οδηγίας 95/46/ΕΚ, η οποία εφαρμόζεται στα κράτη μέλη. Σημειωτέον πράγματι ότι ο κανονισμός αριθ. 45/2001 αποτελεί εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας σε ευρωπαϊκό επίπεδο, πράγμα που σημαίνει ότι ο κανονισμός αφορά τόσο γενικές αρχές, όπως η δίκαιη και σύννομη επεξεργασία, η αναλογικότητα και η συμβατή χρήση, οι ειδικές κατηγορίες ευαίσθητων δεδομένων, οι πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται στο υποκείμενο των δεδομένων, τα δικαιώματα του υποκειμένου των δεδομένων, όσο και την εποπτεία, την επιβολή και τα επανορθωτικά μέτρα. Ένα ειδικό κεφάλαιο πραγματεύεται την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και της ιδιωτικής ζωής στη συνάρτηση των διεθνών δικτύων επικοινωνιών. Πράγματι, το κεφάλαιο αυτό αποτελεί εφαρμογή, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, της οδηγίας 97/66 για την ιδιωτική ζωή και τις επικοινωνίες.

Ένα ενδιαφέρον χαρακτηριστικό του κανονισμού είναι η υποχρέωση των κοινοτικών οργάνων και οργανισμών να διορίζουν ένα τουλάχιστον πρόσωπο ως Υπεύθυνο Προστασίας Δεδομένων. Καθήκον των υπευθύνων αυτών, οι οποίοι πρέπει να χαιρούν ανεξαρτησίας, είναι να μεριμνούν για την εσωτερική εφαρμογή των διατάξεων του κανονισμού. Όλα τα όργανα της Κοινότητας και πολλοί οργανισμοί έχουν πλέον τέτοιους υπευθύνους, ορισμένοι από τους οποίους λειτουργούν από πολλών ετών. Αυτό σημαίνει ότι έχει γίνει σημαντικό έργο για την εφαρμογή του κανονισμού, έστω και χωρίς εποπτικό φορέα. Μια άλλη πτυχή είναι ότι οι υπεύθυνοι αυτοί ενδέχεται να είναι σε καλύτερη θέση για να παρέχουν συμβουλές ή να παρεμβαίνουν εγκαίρως, και για να συμβάλλουν στην εκπόνηση ορθών πρακτικών. Δεδομένου ότι ο Υπεύθυνος Προστασίας Δεδομένων έχει καθήκον να συνεργάζεται με τον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, δημιουργείται ένα σημαντικότατο και ιδιαίτερα αξιόλογο δίκτυο με το οποίο ο ΕΕΠΔ μπορεί να συνεργάζεται και το οποίο μπορεί να αναπτύξει περαιτέρω.

### **1.3 Καθήκοντα και εξουσίες**

Τα καθήκοντα και οι εξουσίες του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων περιγράφονται σαφώς στα άρθρα 41, 46 και 47 του κανονισμού (βλ. Παράρτημα Α) τόσο γενικά όσο και ειδικότερα. Το άρθρο 41 ορίζει την κύρια αποστολή του ΕΕΠΔ - να μεριμνά ώστε τα κοινοτικά όργανα και οργανισμοί να σέβονται τα θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες των φυσικών προσώπων, ιδίως δε την ιδιωτική τους ζωή, όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα - και θέτει ορισμένες γενικές γραμμές για συγκεκριμένα στοιχεία της αποστολής αυτής. Οι γενικές αυτές αρμοδιότητες εκτίθενται αναλυτικότερα και αποσαφηνίζονται στα άρθρα 46 και 47 με λεπτομερή κατάλογο καθηκόντων και εξουσιών.

Αυτή η παρουσίαση αρμοδιοτήτων, καθηκόντων και εξουσιών ακολουθεί κατ' ουσίαν την αντίστοιχη κατανομή για τις εθνικές εποπτικές αρχές: λήψη και διερεύνηση προσφυγών, διεξαγωγή άλλων ερευνών, ενημέρωση των ελεγκτών και υποκειμένων των δεδομένων, διενέργεια προκαταρκτικών ελέγχων κλπ. Ο κανονισμός παρέχει στον ΕΕΠΔ την εξουσία να έχει πρόσβαση

στις σχετικές πληροφορίες και εγκαταστάσεις, εφόσον αυτό είναι αναγκαίο για τις έρευνες. Ο ΕΕΠΔ μπορεί επίσης να επιβάλλει κυρώσεις και να παραπέμψει υποθέσεις στο Δικαστήριο. Οι **εποπτικές** αυτές δραστηριότητες εκτίθενται αναλυτικότερα στο Κεφάλαιο 3 της ανά χείρας έκθεσης.

Ορισμένα καθήκοντα είναι ειδικής φύσεως. Το καθήκον της παροχής συμβουλών στην Επιτροπή και άλλα κοινοτικά όργανα σχετικά με νέα νομοθεσία - το οποίο τονίζεται στο άρθρο 28 παράγραφος 2 με την υποχρέωση της Επιτροπής να συμβουλευέται τον ΕΕΠΔ οσάκις εγκρίνει νομοθετική πρόταση σχετικά με την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα - αφορά και τα σχέδια οδηγιών και άλλα μέτρα που θα εφαρμόζονται σε εθνικό επίπεδο και πρέπει ίσως να μεταφερθούν στο εθνικό δίκαιο. Πρόκειται για στρατηγικό καθήκον που παρέχει στον ΕΕΠΔ τη δυνατότητα να παρεμβαίνει εγκαίρως σε περίπτωση επιπτώσεων για την ιδιωτική ζωή και να συζητά τυχόν εναλλακτικές λύσεις. Ένα άλλο σημαντικό καθήκον είναι η παρακολούθηση των σχετικών εξελίξεων οι οποίες ενδέχεται να έχουν επιπτώσεις στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Αυτές οι **συμβουλευτικές** δραστηριότητες του ΕΕΠΔ εκτίθενται αναλυτικότερα στο Κεφάλαιο 4 της ανά χείρας έκθεσης.

Παρόμοιο είναι το καθήκον του ΕΕΠΔ να συνεργάζεται με τις εθνικές εποπτικές αρχές και του εποπτικούς φορείς του "τρίτου πυλώνα", όπως οι εποπτικοί φορείς του Σένγκεν, των Τελωνείων, της Ευρωπόλ και της Eurojust, καθένας από τους οποίους έχει συσταθεί με διαφορετική νομική πράξη και απαρτίζεται από εκπροσώπους των εθνικών εποπτικών αρχών. Ως μέλος της Ομάδας του άρθρου 29, η οποία συστάθηκε με το άρθρο 29 της οδηγίας 95/46/ΕΚ για να παρέχει συμβουλές στην Επιτροπή και να εκπονεί εναρμονισμένες πολιτικές, ο ΕΕΠΔ έχει τη δυνατότητα να συμβάλλει στο επίπεδο αυτό. Η συνεργασία με τους εποπτικούς φορείς του «τρίτου πυλώνα» του επιτρέπει να παρακολουθεί τις εξελίξεις στον τομέα αυτόν και να συμβάλλει στη διαμόρφωση ενός συνεκτικότερου και συνεπέστερου πλαισίου για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ανεξαρτήτως του συγκεκριμένου «πυλώνα» ή της συγκεκριμένης συνάρτησης. Η **συνεργασία** αυτή αναπτύσσεται αναλυτικότερα στο Κεφάλαιο 5 της ανά χείρας έκθεσης.

Οι στρατηγικοί ρόλοι που εκτίθενται στην παρούσα έκθεση - και οι οποίοι αναφέρονται συνοπτικά ως «**εποπτεία**», «**διαβούλευση**» και «**συνεργασία**» - αποτέλεσαν την αφετηρία για την ανάπτυξη της νέας αρχής κατά το πρώτο έτος λειτουργίας της και θα εξακολουθήσουν να λειτουργούν ως κατευθυντήριες γραμμές στο εγγύς μέλλον. Είναι προφανές ότι ο πρωταρχικός ρόλος του ΕΕΠΔ είναι να μεριμνά ώστε τα κοινοτικά όργανα και οργανισμοί να επεξεργάζονται τα δεδομένα σύμφωνα με το εφαρμοστέο νομικό πλαίσιο και να εξακολουθούν να εργάζονται για την ανάπτυξη μιας «νοοτροπίας φιλικής προς την προστασία των δεδομένων». Ταυτόχρονα, είναι σημαντικό να εξασφαλιστεί ότι αυτοί οι κανόνες και αρχές λαμβάνονται δεόντως υπόψη κατά την εκπόνηση νέων νομοθετικών πράξεων και πολιτικών, και ότι η συνέπεια της προστασίας των δεδομένων βελτιώνεται ανεξαρτήτως του «πυλώνα» ή της εθνικής συνάρτησης όπου γίνεται η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Γι' αυτούς ακριβώς τους λόγους, η ανά χείρας ετήσια έκθεση περιέχει και περιγραφή καθηκόντων στην οποία εκτίθενται οι κύριοι στρατηγικοί ρόλοι του ΕΕΠΔ όπως προβλέπονται από τον κανονισμό αριθ. 45/2001.

## 1.4 Τήρηση αξιών

Η σύσταση μιας ανεξάρτητης εποπτικής αρχής σε ευρωπαϊκό επίπεδο δεν είναι μόνον βασική συνιστώσα μιας υγιούς πολιτικής για την προστασία των δεδομένων, αλλά και ουσιώδες μέτρο για τη διασφάλιση των αρχών και των αξιών του άρθρου 8 του Χάρτη και του άρθρου II-68 του Συντάγματος:

### **Άρθρο II-68 - Προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα**

1. Κάθε πρόσωπο έχει δικαίωμα στην προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που το αφορούν.
2. Η επεξεργασία των δεδομένων αυτών πρέπει να γίνεται νομίμως, για καθορισμένους σκοπούς και με βάση τη συγκατάθεση του ενδιαφερομένου ή για άλλους θεμιτούς λόγους που προβλέπονται από το νόμο. Κάθε πρόσωπο δικαιούται να έχει πρόσβαση στα συλλεγμένα δεδομένα που το αφορούν και να επιτυγχάνει τη διόρθωσή τους.
3. Ο σεβασμός των κανόνων αυτών υπόκειται στον έλεγχο ανεξάρτητης αρχής.

Με τη διάταξη αυτήν τονίζεται σαφώς ο ρόλος των ανεξάρτητων εποπτικών αρχών για την τήρηση αυτών των αρχών και αξιών. Το ίδιο ισχύει και για το άρθρο I-51 του Συντάγματος το οποίο επίσης προβλέπει την εφαρμογή τους σε επίπεδο Ένωσης. Ο ΕΕΠΔ θα δραστηριοποιείται εντός του ευρύτερου αυτού πλαισίου, μαζί με την Επιτροπή, το Συμβούλιο, το Κοινοβούλιο, το Δικαστήριο, το Διαμεσολαβητή και άλλους ενδιαφερομένους, ο καθένας από τους οποίους διαδραματίζει συγκεκριμένο ρόλο εν προκειμένω.

Ο ΕΕΠΔ θα συμβάλλει στην τήρηση των αρχών αυτών μέσω συνεπούς *εποπτείας* του τρόπου με τον οποίον τα ευρωπαϊκά όργανα και οργανισμοί χειρίζονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και, εφόσον απαιτείται, λαμβάνοντας κατάλληλα μέτρα. Το Δικαστήριο ενδέχεται να κληθεί να αποφανθεί επί των τυχόν διαφορών όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής ή τις συνέπειες των νομικών υποχρεώσεων. Όταν ο ΕΕΠΔ συμβάλλει μέσω *διαβούλευσης* σχετικά με προτάσεις νομοθετικών πράξεων, θα εναπόκειται στην Επιτροπή, το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο να αξιοποιούν κατάλληλα τις τυχόν γνωμοδοτήσεις. Παρόμοιοι μηχανισμοί ενδέχεται να λειτουργούν όταν ο ΕΕΠΔ συμβάλλει στην τήρηση των αξιών σε στενή *συνεργασία* με τις εθνικές εποπτικές αρχές ή τις εποπτικές αρχές του τρίτου πυλώνα. Ωστόσο, σε κάθε περίπτωση, καθήκον του ΕΕΠΔ θα είναι να μεριμνά ώστε η αποστολή του να εκτελείται κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο. Το εάν η αποστολή αυτή θα ολοκληρωθεί επιτυχώς σε συγκεκριμένες περιπτώσεις εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τα όργανα και τους άλλους ενδιαφερομένους που συμμετέχουν στη συγκεκριμένη ενέργεια. Ωστόσο, συμβάλλοντας με τον κατάλληλο τρόπο, ο ΕΕΠΔ θα παρέχει αξία, τουλάχιστον αποδεικνύοντας τη σημασία των βασικών αρχών σε μια συγκεκριμένη συνάρτηση. Αυτή είναι η πολιτική που θα υιοθετήσει ο ΕΕΠΔ για να συμβάλει και να προαγάγει την αποστολή του.

Εν προκειμένω, πρέπει να καταστεί σαφές ότι *όλο και περισσότερες ενωσιακές πολιτικές εξαρτώνται από τη σύννομη επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα*, και τούτο διότι πολλές δραστηριότητες μιας σύγχρονης κοινωνίας παράγουν πλέον ή χρησιμοποιούν δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα. Αυτό αληθεύει και για τα ευρωπαϊκά όργανα και οργανισμούς κατά την άσκηση του διοικητικού ρόλου τους ή κατά τη χάραξη πολιτικής, και, συνεπώς, και για την υλοποίηση των οικείων θεματολογίων πολιτικής. Αυτό σημαίνει ότι η *ουσιαστική προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα*, ως βασική αξία στην οποία στηρίζονται οι πολιτικές της Ένωσης, θα πρέπει να θεωρείται ως *προϋπόθεση της επιτυχίας τους*. Ο ΕΕΠΔ θα εργάζεται με αυτό το γενικό πνεύμα και αναμένει θετική αντίδραση.

## 1.5 Στόχοι για το 2005

Το πρώτο κεφάλαιο της ετήσιας έκθεσης του 2004 περατώνεται πλέον με τους κύριους στόχους για το 2005. Οι στόχοι αυτοί θα επανεξεταστούν στην επόμενη ετήσια έκθεση προκειμένου να ελεγχθεί ο βαθμός επίτευξής τους. Η μέθοδος αυτή θα αποτελεί πάγιο στοιχείο της προσέγγισης που σκοπεύει να ακολουθεί ο ΕΕΠΔ στις εκθέσεις δραστηριοτήτων του.

- **Ανάπτυξη ενός δικτύου ΥΠΔ**

Ο ΕΕΠΔ θα συμβάλει στην ανάπτυξη του δικτύου Υπευθύνων Προστασίας Δεδομένων, ιδίως για τους οργανισμούς που δεν διαθέτουν ακόμη ΥΠΔ. Προς τούτο, ο ΕΕΠΔ θα δημοσιεύσει

ένα έγγραφο θέσεων σχετικά με το ρόλο των ΥΠΔ και τους παράγοντες που συμβάλλουν στην επιτυχία τους.

- **Ενημερωτικά φυλλάδια, ιστοσελίδα και ενημερωτικό δελτίο**  
Ο ΕΕΠΔ θα δημοσιεύει ενημερωτικά φυλλάδια σε όλες τις επίσημες γλώσσες προκειμένου να ευαισθητοποιεί τους ενδιαφερομένους όσον αφορά τα δικαιώματα των υποκειμένων των δεδομένων και το ρόλο του βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001. Η ιστοσελίδα [www.edps.eu.int](http://www.edps.eu.int) θα βελτιωθεί και θα καταλάβει κεντρική θέση στη στρατηγική ενημέρωσης. Θα αρχίσει η έκδοση ενός ενημερωτικού δελτίου το οποίο θα παρέχει τακτικά πληροφορίες για νέες εξελίξεις.
- **Κοινοποιήσεις και προκαταρκτικοί έλεγχοι**  
Θα καταβληθούν προσπάθειες για να αυξηθεί σημαντικά ο αριθμός κοινοποιήσεων στους ΥΠΔ όσον αφορά τις υφιστάμενες επεξεργασίες. Ο ΕΕΠΔ θα εξακολουθήσει να αφιερώνει σημαντικό χρόνο και προσπάθεια στους «προκαταρκτικούς ελέγχους» των επεξεργασιών που είναι πιθανόν να παρουσιάζουν ιδιαίτερους κινδύνους για τα δικαιώματα και τις ελευθερίες των υποκειμένων των δεδομένων. Θα δημοσιευθεί έγγραφο πολιτικής στο οποίο θα εκτίθενται τα κριτήρια και οι διαδικασίες για τους προκαταρκτικούς ελέγχους.
- **Κατευθυντήριες γραμμές για τις προσφυγές και τις έρευνες**  
Ο ΕΕΠΔ θα εκπονήσει κατευθυντήριες γραμμές για τη διεκπεραίωση των προσφυγών, καθορίζοντας τις προϋποθέσεις παραδεκτού, τις διαδικασίες διερεύνησης, τις προθεσμίες κλπ. Αυτές οι κατευθυντήριες γραμμές θα δημοσιευθούν στην ιστοσελίδα του ΕΕΠΔ. Θα ακολουθήσει παρόμοιο εγχείρημα για τις έρευνες - είτε με «δική του πρωτοβουλία» είτε βάση προσφυγής.
- **Έλεγχοι και διερευνήσεις**  
Ο ΕΕΠΔ θα αναπτύξει τη βάση για μια μεθοδολογία ελέγχου προκειμένου να ελέγχει τη συμμόρφωση των κοινοτικών οργάνων και οργανισμών προς τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001. Θα προβεί επίσης σε ορισμένους «επιτόπιους ελέγχους» σε διάφορους χώρους για να ενημερωθεί σχετικά με την εφαρμοζόμενη πρακτική και να ενθαρρύνει την οικειοθελή συμμόρφωση. Άλλες διερευνήσεις θα διενεργηθούν εφόσον απαιτείται.
- **Ιδιωτική ζωή και διαφάνεια**  
Ο ΕΕΠΔ θα δημοσιεύσει έγγραφο σχετικά με τις σχέσεις μεταξύ της «πρόσβασης του κοινού στα έγγραφα» και της «προστασίας των δεδομένων». Σκοπός του εγγράφου αυτού θα είναι να ενθαρρυνθούν οι ορθές πρακτικές και στους δύο τομείς και να βοηθηθούν τα όργανα και οι οργανισμοί κατά τη λήψη αποφάσεων σε περιπτώσεις που πρέπει να τηρηθεί κάποια ισορροπία μεταξύ των δύο αυτών θεμελιωδών συμφερόντων.
- **Ηλεκτρονική παρακολούθηση και δεδομένα κίνησης**  
Ο ΕΕΠΔ θα εκπονήσει κατευθυντήριες γραμμές για την επεξεργασία δεδομένων κίνησης και χρέωσης από ηλεκτρονικές επικοινωνίες διάφορων ειδών (τηλέφωνο, ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, κινητή τηλεφωνία, διαδίκτυο κλπ.) στα ευρωπαϊκά όργανα, προκειμένου να διευκρινιστούν και να βελτιωθούν οι διασφαλίσεις που εφαρμόζονται επί του παρόντος στις επεξεργασίες αυτές.
- **Γνωμοδοτήσεις για προτάσεις νομοθετικών πράξεων**  
Ο ΕΕΠΔ θα δημοσιεύσει έγγραφο πολιτικής για τον τρόπο με τον οποίον αντιλαμβάνεται τα γνωμοδοτικά του καθήκοντα όσον αφορά προτάσεις νομοθετικών πράξεων που σχετίζονται με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Τα καθήκοντα αυτά θα αναπτυχθούν

ανάλογα. Ο ΕΕΠΔ θα γνωμοδοτεί εγκαίρως για σχετικές νομοθετικές προτάσεις, τις οποίες και θα παρακολουθεί εφόσον απαιτείται.

- **Προστασία δεδομένων στον τρίτο πυλώνα**

Ο ΕΕΠΔ θα αποδώσει ιδιαίτερη προσοχή στην εκπόνηση συνεκτικού νομικού πλαισίου για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στον τρίτο πυλώνα. Το πλαίσιο αυτό θα πρέπει να συνάδει προς τις υφιστάμενες αρχές του πρώτου πυλώνα, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών αναγκών επιβολής του νόμου σύμφωνα με τις εφαρμοστέες νομικές διασφαλίσεις.

- **Ανάπτυξη πόρων**

Ο ΕΕΠΔ θα εξακολουθήσει να αναπτύσσει τα κατάλληλα μέσα και συνθήκες για ουσιαστική εκτέλεση των καθηκόντων του. Θα απαιτηθεί μια περιορισμένη αύξηση των υφιστάμενων πόρων για την αντιμετώπιση των μελλοντικών προκλήσεων και για την ευλόγως αναμενόμενη τήρηση των σχετικών αξιών, τούτο δε ανεξαρτήτως των ενδεχόμενων νέων καθηκόντων σχετικά με το προτεινόμενο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) και άλλα συστήματα, όπως ένα αναθεωρημένο Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν (SIS II).

## 2 Οικοδόμηση ενός «νέου οργάνου»

### 2.1 Εισαγωγή

Μετά το διορισμό του ΕΕΠΔ και του Αναπληρωτή ΕΕΠΔ τον Ιανουάριο του 2004, έγιναν τα πρώτα βήματα για να προετοιμαστεί μια καλή εκκίνηση, πραγματοποιήθηκαν δηλαδή αρχικές συνεδριάσεις με εκπροσώπους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής προκειμένου να καθοριστεί ένα πλαίσιο συνεργασίας για την ανάπτυξη περαιτέρω δραστηριοτήτων. Ο ΕΕΠΔ και ο Αναπληρωτής ΕΕΠΔ έκριναν ότι, από τις 2 Φεβρουαρίου 2004, θα ήταν σκόπιμο να διεξάγονται οι σχετικές εργασίες στο κτίριο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις Βρυξέλλες\*. Η γνώμη αυτή κοινοποιήθηκε με επιστολές στις αρμόδιες αρχές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής.

Το 2004 υπήρξε το έτος έναρξης των εργασιών του οργάνου· η έναρξη αυτή περιελάμβανε τρία στάδια:

#### *α. Πρώτο στάδιο: από τις 2 Φεβρουαρίου έως τις 24 Ιουνίου 2004*

- Κατά την άφιξή τους στις Βρυξέλλες, στις 2 Φεβρουαρίου 2004, ο ΕΕΠΔ και ο Αναπληρωτής ΕΕΠΔ δεν διέθεταν ούτε γραφεία ούτε γραμματεία.
- Αρχικά, ο ΕΕΠΔ έλαβε τη **στήριξη των υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου**, πράγμα που επέτρεψε:
  - την εγκατάσταση του ΕΕΠΔ σε ένα κτίριο του Κοινοβουλίου, παρέχοντάς του ένα πρώτο εξοπλισμό ήδη από τη δεύτερη εβδομάδα,
  - την κατάρτιση ενός διορθωτικού προϋπολογισμού 10/2004 και μιας κατάστασης προβλέψεων για το 2005,
  - τη δημοσίευση των κενών θέσεων προς πλήρωση οι οποίες προβλέπονται στο οργανόγραμμα για το οικονομικό έτος 2004,
  - την εκπόνηση και τη σύναψη συμφωνίας διοικητικής συνεργασίας με τις υπηρεσίες του Κοινοβουλίου, της Επιτροπής και του Συμβουλίου.
- Το Μάιο, ένας προϊστάμενος μονάδας **αποσπάστηκε από την Επιτροπή** για να εγκαταστήσει τη Γραμματεία· καθορίστηκε βραχυπρόθεσμο πρόγραμμα εργασιών στο οποίο προσδιορίζονται οι προτεραιότητες, με μεγαλύτερη προτεραιότητα για τις προσλήψεις.
- Δημιουργήθηκε μια ιστοσελίδα με τη διεύθυνση <http://www.edps.eu.int>

#### *β. Δεύτερο στάδιο: από τις 24 Ιουνίου έως την 1η Οκτωβρίου 2004*

- Στις 24 Ιουνίου, οι Γενικοί Γραμματείς της Επιτροπής, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου υπέγραψαν, μαζί με τον ΕΕΠΔ, **συμφωνία διοικητικής συνεργασίας** προκειμένου να βοηθήσουν τον ΕΕΠΔ κατά την τριετή περίοδο εκκίνησης· η συμφωνία αυτή μπορεί να ανανεωθεί για δύο έτη.
- Το Κοινοβούλιο ενέκρινε διατάξεις εφαρμογής της διοργανικής συμφωνίας.

---

\* Το άρθρο 4 της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 1ης Ιουλίου 2002, περί του καθεστώτος και των γενικών όρων άσκησης των καθηκόντων του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων ορίζει ότι ο ΕΕΠΔ και ο Αναπληρωτής ΕΕΠΔ έχουν την έδρα τους στις Βρυξέλλες.

- Πραγματοποιήθηκαν πολυάριθμες επαφές με τις διάφορες υπηρεσίες των τριών οργάνων που επικουρούν τον ΕΕΠΔ προκειμένου να καθοριστούν οι πρακτικές λεπτομέρειες της βοήθειας αυτής.
- Οι πρώτες συνεντεύξεις με τους υποψηφίους άρχισαν τον Ιούλιο βάσει των απαντήσεων στις προκηρύξεις κενών θέσεων, και προσλήφθηκαν οι πρώτοι συνάδελφοι.

γ. *Τρίτο στάδιο: από την 1η Οκτωβρίου 2004 έως το τέλος του έτους*

- Όλο το προσωπικό είχε προσληφθεί βάσει του πίνακα προσωπικού του 2004,
- Εθνικοί εμπειρογνώμονες κλήθηκαν να συμμετάσχουν στις εργασίες του ΕΕΠΔ κατά το 2005 (η σχετική πρόσκληση δεν κατέστη δυνατόν να αποσταλεί ενωρίτερα λόγω της καθυστέρησης κατά την έγκριση του προϋπολογισμού του 2004 και της σχετικής αβεβαιότητας).
- Ο ΕΕΠΔ ενέκρινε **εσωτερικές διαδικασίες** (κώδικα δεοντολογίας, διοικητικό οδηγό) και διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

## 2.2 Προϋπολογισμός

- Ύστερα από την απόφαση διορισμού του ΕΕΠΔ και του Αναπληρωτή ΕΕΠΔ, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (η σχετική απόφαση δημοσιεύθηκε στην ΕΕΕΚ στις 17/01/2004), η Επιτροπή υπέβαλε, στις 3 Φεβρουαρίου 2004, προσχέδιο **διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2004** το οποίο προέβλεπε την ενσωμάτωση του ΕΕΠΔ στον προϋπολογισμό του 2004 (υποδιαίρεση VIII/Μέρος Β). Ο προϋπολογισμός αυτός, ο οποίος βασίζεται στο ίδιο επίπεδο δαπανών όπως και ο προϋπολογισμός που είχε αρχικά προβλεφθεί από τις υπηρεσίες της Επιτροπής το 2002, ανέρχεται σε 1.272.000 ευρώ και καταρτίστηκε σύμφωνα με την αρχή της προοδευτικής εκκίνησης των δραστηριοτήτων του ΕΕΠΔ και λαμβάνοντας υπόψη το χρόνο που απαιτείται για την πρόσληψη του προσωπικού. Τα έσοδα υπολογίζονται σε 90.000 ευρώ. Το εν λόγω προσχέδιο προϋπολογισμού εγκρίθηκε από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή. Η Επιτροπή τόνισε ότι «κατά τη διάρκεια του 2004, ο ΕΕΠΔ μπορεί ο ίδιος, εφόσον απαιτείται, να υποβάλει διορθωτικό προϋπολογισμό, με τον οποίον να προσαρμόζεται με μεγαλύτερη ακρίβεια ο προϋπολογισμός ή/και ο πίνακας προσωπικού της υποδιαίρεσης VIII/Μέρος Β».
- Ο ΕΕΠΔ πρότεινε διορθωτική κατάσταση προβλέψεων, η οποία περιελήφθη στο προσχέδιο **διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 10/2004** που υπέβαλε η Επιτροπή στις 26 Ιουλίου 2004. Αυτή η διορθωτική κατάσταση προβλέψεων ήταν αναγκαία λόγω της υποεκτίμησης του ΔΠ 2/2004 ο οποίος επανελάμβανε, χωρίς καμιά τροποποίηση, τα στοιχεία του προϋπολογισμού που είχε καταρτιστεί το 2002 για περίοδο 9 μηνών, χωρίς να λαμβάνει υπόψη ούτε την εξέλιξη του κόστους ζωής ούτε τις επιχειρησιακές ανάγκες του 2004 ούτε ένα ολόκληρο έτος. Τα ποσά του ΔΠ 10/2004 καθορίστηκαν βάσει των παραμέτρων που υπέβαλαν οι υπηρεσίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής. Ο διορθωτικός προϋπολογισμός για το οικονομικό έτος 2004 εγκρίθηκε οριστικά από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή στις 14 Οκτωβρίου 2004, ανέρχεται δε σε 1.942.279.00 ευρώ. Κατά συνέπεια, ο ΕΕΠΔ είχε στη διάθεσή του τον προϋπολογισμό του 2004 αρκετά αργά εντός του έτους, γεγονός που παρεμπόδιζε την πραγματοποίηση ορισμένων δαπανών.

- Στο ψήφισμα που εξέδωσε στις 9 Μαρτίου 2004, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζήτησε από τον ΕΕΠΔ να υποβάλει **έκθεση** στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή πριν από τις 30 Σεπτεμβρίου 2004, ενόψει της πρώτης ανάγνωσης του προϋπολογισμού του 2005. Σύμφωνα με το άρθρο 2 του ψηφίσματος αυτού, υποβλήθηκε στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μια έκθεση η οποία περιλαμβάνει κατάσταση των επιχειρησιακών αναγκών και απολογισμό της προόδου που είχε επιτευχθεί από το Φεβρουάριο έως το Σεπτέμβριο του 2004 όσον αφορά τη συγκρότηση των διοικητικών δομών και των διαδικασιών πρόσληψης, της συμφωνίας συνεργασίας και της χρηματοοικονομικής και δημοσιονομικής διαχείρισης.
- Ο **προϋπολογισμός του 2005** εγκρίθηκε το Δεκέμβριο του 2004, ανέρχεται δε σε 2.879.305,00 ευρώ. Εμφανίζει δηλαδή αύξηση κατά 48,8% σε σχέση με τον προϋπολογισμό του 2004 (υπολογιζόμενο σε 11 μήνες). Ο προϋπολογισμός αυτός υπολογίστηκε με βάση τις μακροοικονομικές παραμέτρους που κοινοποίησε η Επιτροπή και τους πολιτικούς προσανατολισμούς της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, καθώς και τη δυναμική που αναπτύχθηκε μετά την έναρξη λειτουργίας του ΕΕΠΔ καθ' όλη τη διάρκεια του εν λόγω έτους.
- Όσον αφορά την εσωτερική χρηματοοικονομική και δημοσιονομική διαχείριση, ο ΕΕΠΔ μεταβίβασε τα σχετικά καθήκοντα στον προϊστάμενο της μονάδας «Διοίκηση/Προσωπικό/Προϋπολογισμός» ο οποίος ενεργεί ως κύριος διατάκτης. Διορίστηκε επίσης ένας εισηγητής («agent initiateur»).
- Η Επιτροπή (ΓΔ «Προϋπολογισμός») παρέσχε σημαντική και αξιόλογη βοήθεια: ο Υπόλογος της Επιτροπής διορίστηκε **Υπόλογος του ΕΕΠΔ**· οι υπηρεσίες της ΓΔ «Προϋπολογισμός» παρέχουν τεχνική βοήθεια στον ΕΕΠΔ για την κατάρτιση και την εκτέλεση του προϋπολογισμού· η κεντρική οικονομική υπηρεσία παρέχει πληροφορίες.
- Ο Εσωτερικός Ελεγκτής της Επιτροπής διορίστηκε **Ελεγκτής του ΕΕΠΔ**· εξάλλου, ο ΕΕΠΔ εγκαθιστά επί του παρόντος ένα σύστημα εσωτερικού ελέγχου, πρόκειται δε σύντομα να εγκριθούν πρότυπα ελέγχου τα οποία θα είναι παρόμοια προς τα αντίστοιχα πρότυπα της Επιτροπής, λαμβανομένων όμως υπόψη των αναγκών και των ιδιομορφιών ενός νέου και μικρού οργάνου.

### 2.3 Συνεργασία

- Η συμφωνία **διοικητικής συνεργασίας** μεταξύ των Γενικών Γραμματέων της Επιτροπής, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου συνήφθη στις 24 Ιουνίου 2004. Αναγνωρίστηκε ότι απαιτείται η παροχή της βοήθειας αυτής κατά τα πρώτα έτη για τρεις κύριους λόγους:
  - για να παρασχεθεί στον ΕΕΠΔ η δυνατότητα να αξιοποιήσει την πείρα των άλλων οργάνων στο διοικητικό και το χρηματοοικονομικό τομέα μέσω μεταφοράς τεχνογνωσίας,
  - για να του παρασχεθεί, χωρίς καθυστέρηση, η δυνατότητα να προβληθεί στο θεσμικό επίπεδο μέσω της εφαρμογής των καθηκόντων και των προνομίων του,
  - για να τηρηθεί ο χρυσός κανόνας της χρηστής χρηματοοικονομικής διαχείρισης μέσω της πραγματοποίησης οικονομικών κλίμακας.
- Μια συμφωνία στο επίπεδο των υπηρεσιών του Κοινοβουλίου και του ΕΕΠΔ διευκρινίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής της διοργανικής συμφωνίας· παρόμοια συμφωνία εκπονείται σε



συνεργασία με τις υπηρεσίες του Συμβουλίου· σχετικοί προσανατολισμοί συμφωνήθηκαν με τις υπηρεσίες της Επιτροπής.

- Βάσει της **διοργανικής συμφωνίας**:
  - ο Υπόλογος και ο Εσωτερικός Ελεγκτής της Επιτροπής διορίστηκαν Υπόλογος και Ελεγκτής του ΕΕΠΔ,
  - οι υπηρεσίες της Επιτροπής παρέχουν βοήθεια για όλα τα καθήκοντα που αφορούν τη διαχείριση των προσώπων που συνδέονται με το όργανο (πρόσληψη προσωπικού, καθορισμός δικαιωμάτων, καταβολή μισθών, επιστροφή ιατρικών εξόδων, καταβολή εξόδων αποστολής κλπ.),
  - οι υπηρεσίες της Επιτροπής επικουρούν επίσης τον ΕΕΠΔ στην κατάρτιση και την εκτέλεση του προϋπολογισμού,
  - ο ΕΕΠΔ είναι εγκατεστημένος στο κτίριο του Κοινοβουλίου, οι υπηρεσίες του οποίου επικουρούν τον ΕΕΠΔ όσον αφορά τις πρακτικές λεπτομέρειες και την τεχνογνωσία σχετικά με την εγκατάστασή του στο κτίριο του Κοινοβουλίου (ασφάλεια κτιρίων, ταχυδρομείο, πληροφορική, τηλεφωνία, διαρρύθμιση γραφείων και υλικά),
  - το Συμβούλιο επικουρεί στον τομέα της μετάφρασης.
- Πρέπει να τονιστεί η αγαπή συνεργασία που διαμορφώθηκε, ευθύς εξ αρχής, με τις περισσότερες υπηρεσίες των τριών οργάνων· στις περισσότερες περιπτώσεις, η συνεργασία αυτή αποδείχθηκε πολύ αποτελεσματική και οπωσδήποτε πολύ χρήσιμη. Είναι, ωστόσο, απογοητευτικό το γεγονός ότι η συμφωνία δεν κυκλοφόρησε πάντοτε ευρέως στις υπηρεσίες που πρέπει να επικουρούν τον ΕΕΠΔ, γεγονός το οποίο καθυστέρησε ορισμένες εργασίες.

## 2.4 Ανθρώπινο δυναμικό

- Λόγω του μεγέθους του έργου που πρέπει να επιτελεστεί για να συγκροτηθεί η διοίκηση ενός νέου οργάνου, δόθηκε προτεραιότητα στις **προσλήψεις**: προσλήφθηκαν τα 15 άτομα του πίνακα προσωπικού· η ομάδα του προσωπικού άρχισε τον Αύγουστο την πρώτη φάση προσλήψεων προκειμένου να δημιουργηθεί και να εγκατασταθεί η αναγκαία διοικητική δομή πριν από την άφιξη της υπόλοιπης ομάδας. Οι προσλήψεις πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν στα όργανα, δηλαδή: προτεραιότητα στις μετατάξεις μεταξύ οργάνων· στη συνέχεια, βάσει καταλόγων επιτυχόντων· και, τρίτον, προσφυγή σε εξωτερικό προσωπικό. Από τα 15 άτομα που όντως προσλήφθηκαν, 7 είναι υπάλληλοι (2 μετατάχθηκαν από άλλα όργανα, 5 επελέγησαν από τους καταλόγους προσληπτέων) και 8 έχουν σύμβαση έκτακτου υπαλλήλου.
- Η **διοικητική δομή** προβλέπει μια μονάδα επιφορτισμένη με τη διοίκηση, το προσωπικό και τον προϋπολογισμό (συνολικά 5 άτομα) και μια μονάδα επιφορτισμένη με λειτουργικά καθήκοντα (10 άτομα)· η δεύτερη αυτή μονάδα απαρτίζεται από δύο υπηρεσίες: η μία ασχολείται με τα καθήκοντα εποπτείας, η δε άλλη, με τις γενικές πολιτικές πτυχές (κυρίως νομοθετικά και γνωμοδοτικά καθήκοντα) και την ενημέρωση. Για τη μονάδα αυτήν δεν προβλέπεται προϊστάμενος, αφενός μεν διότι τα μέλη του οργάνου συμμετέχουν ενεργά και άμεσα στη διεκπεραίωση των φακέλων, αφετέρου δε διότι, λόγω του σημερινού μεγέθους του ΕΕΠΔ, επιδιώκεται, στην αρχική φάση, η ενθάρρυνση της ομαδικής εργασίας, χωρίς ιεραρχικούς περιορισμούς σε επίπεδο υπηρεσιών.
- Είναι επίσης σκόπιμο να επισημανθεί η σημαντική και αποτελεσματική βοήθεια που παρέχουν οι υπηρεσίες της Επιτροπής όσον αφορά τις προσλήψεις (δημοσίευση κενών θέσεων, προετοιμασία των συμβάσεων, καθορισμός δικαιωμάτων, ιατρικές επισκέψεις,

καταβολή μισθών κλπ.), καθώς και για τα καθήκοντα που αφορούν τη διαχείριση των προσώπων που συνδέονται με το όργανο: μέλη του οργάνου, προσωπικό εν ενεργεία, αποζημιώσεις και διάφορα επιδόματα που σχετίζονται με την ανάληψη υπηρεσίας και την οριστική λήξη των καθηκόντων, αποστολές και μετακινήσεις, κοινωνικοϊατρικές υποδομές, κλπ.

## 2.5 Υποδομή του γραφείου

- Ο ΕΕΠΔ είναι εγκατεστημένος σε ένα εξοπλισμένο **κτίριο** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, στη διεύθυνση 63, rue Montoyer, στις Βρυξέλλες.
- Βάσει της συμφωνίας διοικητικής συνεργασίας, οι αρμόδιες υπηρεσίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου επικουρούν, κατά πολύ χρήσιμο εν γένει τρόπο, τον ΕΕΠΔ για τις **υλικές διευκολύνσεις** και την τεχνογνωσία όσον αφορά την εγκατάστασή στο κτίριο: ασφάλεια χώρων, διαρρύθμιση χώρων, επίπλωση (παρασχέθηκε μια πρώτη παρτίδα επίπλων), τηλεπικοινωνίες, τηλεφωνία, τυπογραφείο, ταχυδρομείο, κλπ. Πολύτιμη βοήθεια παρασχέθηκε όσον αφορά την υποδομή και την υποστήριξη πληροφορικής (προμήθεια υπολογιστών, εγκατάσταση της κατάλληλης υποδομής για την ιστοσελίδα και το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο).
- Οι λεπτομέρειες της συνεργασίας αυτής καθορίστηκαν με τις διατάξεις εφαρμογής της διοργανικής συμφωνίας με το Κοινοβούλιο. Εξετάστηκε επίσης το ενδεχόμενο ενός πρόσθετου συμφώνου με το οποίο θα διευκρινίζονται ορισμένες πτυχές της βοήθειας αυτής.
- Το Κοινοβούλιο χρεώνει τον ΕΕΠΔ για τα έξοδα που σχετίζονται με το κτίριο, τα υλικά και τις διάφορες λειτουργικές δαπάνες.

## 2.6 Διοικητικό περιβάλλον

- Επί του παρόντος, εκπονείται ένας **εσωτερικός κανονισμός** στον οποίο διευκρινίζεται η κατανομή καθηκόντων και οι κύριες διαδικασίες για την εκτέλεση των αποστολών του οργάνου· αναμένεται ότι ο κανονισμός αυτός θα εκδοθεί κατά το πρώτο εξάμηνο του 2005.
- Θεσπίστηκε μια πρώτη σειρά γενικών διατάξεων **εφαρμογής του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης**: οι διατάξεις αυτές είναι αντίστοιχες προς τις διατάξεις που εφαρμόζονται στην Επιτροπή όταν πρόκειται για τομείς στους οποίους η Επιτροπή επικουρεί τον ΕΕΠΔ.
- Οι διατάξεις που αφορούν το προσωπικό δημοσιοποιούνται με στοχοθετημένα σημειώματα και είναι διαθέσιμες στο «drive S» που αποτελεί κατά κάποιο τρόπο το ενδοδίκτυο του ΕΕΠΔ. Όλο το προσωπικό του ΕΕΠΔ έχει πρόσβαση στο drive αυτό. Εξάλλου, εκπονήθηκε ένας **διοικητικός οδηγός** ο οποίος διανέμεται σε κάθε νέο συνάδελφο· ο οδηγός αυτός περιλαμβάνει όλες τις διοικητικές πληροφορίες που είναι χρήσιμες για το προσωπικό του ΕΕΠΔ. Όλες οι επικαιροποιήσεις του «drive S» και του οδηγού επισημαίνονται στο προσωπικό με σημείωμα ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο. Διοργανώνεται επίσης μια ενημερωτική συνάντηση για τους νέους συναδέλφους στους οποίους χορηγείται ένας «φάκελος υποδοχής» με τα προαναφερόμενα έγγραφα.
- Εγκρίθηκε **κώδικας δεοντολογίας** κατά το υπόδειγμα του κώδικα που έχει εγκρίνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Σύμφωνα με το πνεύμα του κώδικα αυτού και για να συγκεκριμενοποιηθεί η προσήλωση στις θεμελιώδεις αρχές του ΕΕΠΔ, κάθε συνάδελφος

δεσμεύεται εγγράφως, κατά την ανάληψη υπηρεσίας, να τηρεί την εμπιστευτικότητα των δεδομένων στα οποία έχει πρόσβαση κατά την επαγγελματική του ζωή.

## 2.7 Οργάνωση γραφείου

- Μετά τους πρώτους τρεις μήνες κατά τους οποίους συγκροτήθηκαν τα βασικά στοιχεία του οργάνου, μετά την ανάληψη υπηρεσίας των πρώτων μελών του προσωπικού του ΕΕΠΔ, συμπεριλαμβανομένου ενός ασκουμένου, έγιναν τα πρώτα βήματα για την ανάπτυξη ενός συστήματος οργάνωσης γραφείου. Αναπτύχθηκε ένα πρώτο σύστημα για την **εισερχόμενη και την εξερχόμενη αλληλογραφία** και το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, τόσο σε γραπτή όσο και σε ηλεκτρονική μορφή. Δημιουργήθηκε επίσης μητρώο εγγράφων. Μόλις εγκαταστάθηκε ένα σύστημα σάρωσης σε μορφότυπο *pdf*, καθιερώθηκε η αρχή παράλληλων γραπτών και ηλεκτρονικών φακέλων, με κάποια ευελιξία. Το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο και οι κοινοί φάκελοι είναι το κύριο μέσο γραπτής επικοινωνίας μεταξύ όλων των μελών του γραφείου του ΕΕΠΔ. Χάρη σε μια ηλεκτρονική βιβλιοθήκη και ενημερωμένες καταστάσεις, οι πληροφορίες είναι διαθέσιμες σε όλους.
- Το άνοιγμα **υποθέσεων** (οι οποίες φέρουν, όλες, ένα γενικό αριθμό για κάθε έτος) βρίσκεται υπό τον έλεγχο του ΕΕΠΔ και του Αναπληρωτή ΕΕΠΔ. Κάθε μονάδα του γραφείου αναλαμβάνει την ευθύνη για ένα συγκεκριμένο φάκελο και κατανέμει όλες τις υποθέσεις κατά δίκαιο τρόπο. Οι κύριες υποθέσεις διεκπεραιώνονται από δύο μέλη του προσωπικού. Τα σχέδια συζητούνται με τον ΕΕΠΔ ή/και τον Αναπληρωτή ΕΕΠΔ, ένας από τους οποίους υπογράφει και τα τελικά έγγραφα. Εφόσον χρειάζεται, συγκροτούνται συνεδριάσεις προβληματισμού οι οποίες συμβάλλουν στην διαμόρφωση κοινής αντίληψης για τα συγκεκριμένα θέματα.
- Διοργανώνονται επίσης εβδομαδιαίες **συνεδριάσεις** οι οποίες εξασφαλίζουν τον απαιτούμενο συντονισμό, στις οποίες συμμετέχουν η διοικητική μονάδα και τη μονάδα προσωπικού· τα διοικητικά θέματα εξετάζονται στο επίπεδο του «διοικητικού συμβουλίου» (ΕΕΠΔ, Αναπληρωτής ΕΕΠΔ και Προϊστάμενος της Μονάδας «Διοίκηση/Προσωπικό/Προϋπολογισμός»)· τα κύρια ζητήματα συζητούνται μεταξύ του ΕΕΠΔ και του Αναπληρωτή ΕΕΠΔ. Μια φορά το μήνα, διοργανώνεται ενημερωτική και εκπαιδευτική συνεδρίαση με όλο το προσωπικό, κατά την οποία ένα συγκεκριμένο θέμα παρουσιάζεται από ένα μέλος του προσωπικού.

## 2.8 Προβολή

- Με τη βοήθεια του Κοινοβουλίου, δημιουργήθηκε γρήγορα μια **ιστοσελίδα** η οποία επικαιροποιείται τακτικά και περιέχει συνδέσμους προς τα όργανα και τις εθνικές αρχές προστασίας δεδομένων. Επί του παρόντος, ετοιμάζεται μια δεύτερη μορφή της ιστοσελίδας η οποία αναμένεται να είναι έτοιμη εντός του 2005.
- Για να γίνει γνωστό το όργανο, πραγματοποιείται μια **ενημερωτική εκστρατεία**: η πρώτη φάση συνίστατο στη μαζική διανομή, σε όλους τους συναδέλφους όλων των οργάνων και οργανισμών, ενός φυλλαδίου στο οποίο υπενθυμίζονται τα δικαιώματα του καθενός στον τομέα της προστασίας των δεδομένων· ένα δεύτερο φυλλάδιο διανεμήθηκε κατά πιο στοχοθετημένο τρόπο στα πρόσωπα που κατέχουν θέσεις στελεχών στα ίδια όργανα.

- Προκειμένου να γίνουν πιο γνωστά τόσο το όργανο όσο και οι γνωμοδοτήσεις του Επόπτη, τα σχετικά κείμενα δημοσιεύονται στις διάφορες γλώσσες. Το Συμβούλιο παρέχει πολύτιμη βοήθεια όσον αφορά τις **μεταφράσεις**, και μάλιστα με αξιόλογη ταχύτητα.

## 2.9 Θεσμικές σχέσεις

- Ο ΕΕΠΑ συμμετέχει σε πολλές **διοργανικές επιτροπές** των οποίων οι αρμοδιότητες αφορούν τον προϋπολογισμό, το προσωπικό και τη διοίκηση· όσον αφορά το προσωπικό, ο Επόπτης είναι μέλος της Επιτροπής Προϊσταμένων Διοίκησης, συμμετέχει δε ως παρατηρητής στις συνεδριάσεις της Επιτροπής Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης (επί του παρόντος, ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης τροποποιείται για να αναγνωρισθεί ο ΕΕΠΑ ως μέλος) και στο Διοικητικό Συμβούλιο του EPSO.
- Έχουν γίνει τα πρώτα βήματα για την **αναγνώριση** του οργάνου από τις βελγικές αρχές.

## 2.10 Συμπεράσματα

Το 2004 υπήρξε το έτος **έναρξης λειτουργίας** και εγκατάστασης του ΕΕΠΑ όσον αφορά το διοικητικό και το δημοσιονομικό πλαίσιο και το πλαίσιο του προσωπικού, οι βάσεις των οποίων ετέθησαν με τη βοήθεια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της Επιτροπής και του Συμβουλίου, γεγονός το οποίο επέτρεψε να παρασχεθούν οι αναγκαίες γνώσεις, προσέφερε πολύτιμη βοήθεια για την εκτέλεση ορισμένων καθηκόντων και επέτρεψε την πραγματοποίηση οικονομικών κλίμακας.

Κατά τη διάρκεια του 2005, ο ΕΕΠΑ σκοπεύει να **συνεχίσει** την οργάνωση του οργάνου, με την πρόσληψη 4 νέων συναδέλφων οι οποίοι προβλέπονται στον πίνακα προσωπικού και με τη θέσπιση των εσωτερικών κανόνων που απαιτούνται για την εύρυθμη λειτουργία του. Οι κανόνες αυτοί θα θεσπιστούν σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης όταν αφορούν την εφαρμογή του κανονισμού αυτού, και ύστερα από διαβούλευση με την Επιτροπή Προσωπικού που θα συσταθεί κατά το πρώτο εξάμηνο του 2005.

## 3 Εποπτεία

### 3.1 Γενικά

Όπως υποδηλώνει το όνομα του οργάνου, ένα θεμελιώδες καθήκον του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων είναι η εποπτεία, κατά ανεξάρτητο τρόπο, της εφαρμογής των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και άλλων σχετικών νομικών πράξεων σε όλες τις επεξεργασίες δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που πραγματοποιούνται από τα κοινοτικά όργανα ή οργανισμούς (με εξαίρεση το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, στα πλαίσια της άσκησης των δικαιοδοτικών του καθηκόντων), εφ' όσον η επεξεργασία αυτή πραγματοποιείται στα πλαίσια της άσκησης δραστηριοτήτων που εμπίπτουν, εν όλω ή εν μέρει, στο πεδίο εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου και στην, εν όλω ή εν μέρει, αυτοματοποιημένη επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, υπό την προϋπόθεση ότι η επεξεργασία αυτή είναι, εν όλω ή εν μέρει, αυτοματοποιημένη και τα δεδομένα περιλαμβάνονται ή πρόκειται να περιληφθούν σε αρχείο (άρθρο 1 παράγραφος 2, άρθρο 3 και άρθρο 46 σημείο γ) του κανονισμού αριθ. 45/2001).

Προς τούτο, ο κανονισμός περιγράφει και αναθέτει ορισμένα καθήκοντα και εξουσίες που σχετίζονται με το εποπτικό έργο. Οι προκαταρκτικοί έλεγχοι αναφέρονται στο άρθρο 27 και στο άρθρο 46 σημεία θ) και ι). Η ενημέρωση των υποκειμένων των δεδομένων, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι τα δικαιώματά τους ασκούνται και γίνονται σεβαστά, είναι εξουσία που αναφέρεται στο άρθρο 47 παράγραφος 1 σημείο α). Οι προσφυγές αναφέρονται συγκεκριμένα στο άρθρο 32 παράγραφος 2, στο άρθρο 33 και στο άρθρο 46 σημεία α) και β). Οι διερευνήσεις προβλέπονται στο άρθρο 46 σημεία β) και ε). Όλα αυτά τα μέσα εποπτείας χρησιμοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του 2004, όπως περιγράφεται στη συνέχεια.

Στο άρθρο 46 σημείο η) αναφέρονται ορισμένα καθήκοντα τα οποία είναι πιθανόν να γίνουν σημαντικά στο εγγύς μέλλον. Κατά τη διάρκεια του 2004, δεν δόθηκε η ευκαιρία να καθοριστούν, να αιτιολογηθούν και να δημοσιοποιηθούν οι εξαιρέσεις του άρθρου 10 παράγραφος 4 (περαιτέρω εξαιρέσεις για την επεξεργασία ειδικών κατηγοριών δεδομένων) ούτε οι άδειες που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 σημείο β) (επεξεργασία στον τομέα του εργατικού δικαίου) και στο άρθρο 10 παράγραφος 5 (επεξεργασία δεδομένων σχετικών με αδικήματα) και στο άρθρο 19 (αυτοματοποιημένες ατομικές αποφάσεις). Ωστόσο, στη συνάρτηση ενός προκαταρκτικού ελέγχου (υπόθεση 2004-0196· βλ. παρακάτω), οι προϋποθέσεις για την επεξεργασία ενός προσωπικού κωδικού αριθμού (άρθρο 10 παράγραφος 6) και οι διασφαλίσεις για τη στατιστική επεξεργασία (άρθρο 12 παράγραφος 2) υπήρξαν σημαντικά σημεία της γνώμης του ΕΕΠΔ.

Όσον αφορά τις εξουσίες του ΕΕΠΔ, μέχρι σήμερα δεν εκδόθηκε καμία εντολή, προειδοποίηση, απαγόρευση κλπ. Μετά τη γνωμοδότηση του ΕΕΠΔ, ορισμένοι υπεύθυνοι της επεξεργασίας έλαβαν τα σχετικά μέτρα· σε άλλες περιπτώσεις, τα μέτρα αυτά αναμένεται να ληφθούν προσεχώς. Γίνεται η απαιτούμενη παρακολούθηση.

Η συγκεκριμένη εποπτεία της Κεντρικής Μονάδας του Eurodac έχει ανατεθεί στον ΕΕΠΔ δυνάμει του άρθρου 20 παράγραφος 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2725/2000 του Συμβουλίου. Το θέμα αυτό εξετάζεται στην παράγραφο 3.7, στο τέλος του παρόντος κεφαλαίου.

Πριν εξεταστούν αναλυτικότερα τα διάφορα εποπτικά καθήκοντα, πρέπει να αναφερθεί η ζωτικής σημασίας λειτουργία του Υπευθύνου Προστασίας Δεδομένων.

### 3.2 Υπεύθυνοι Προστασίας Δεδομένων

Με το άρθρο 24 παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 45/2001, εισάγεται στα κοινοτικά όργανα και οργανισμούς ένας καίριος θεσμός για την ουσιαστική προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, και συγκεκριμένα ο θεσμός του Υπευθύνου Προστασίας Δεδομένων. Κάθε κοινοτικό όργανο και κάθε κοινοτικός οργανισμός πρέπει να διορίζει τουλάχιστον ένα πρόσωπο ως υπεύθυνο προστασίας δεδομένων, του οποίου βασικό καθήκον είναι να εξασφαλίζει, κατά ανεξάρτητο τρόπο, την εσωτερική εφαρμογή των διατάξεων του κανονισμού (άρθρο 24 παράγραφος 1 σημείο γ)). Το εν λόγω άρθρο και το Παράρτημα του κανονισμού περιγράφουν το έργο, τα καθήκοντα και τις εξουσίες των ΥΠΔ, μερικά από τα οποία είναι ιδιαίτερα σημαντικά στη συνάρτηση της εποπτείας: ο ΥΠΔ τηρεί μητρώο των επεξεργασιών που του κοινοποιούνται από τον υπεύθυνο της επεξεργασίας και κοινοποιεί στον ΕΕΠΔ τις επεξεργασίες που υπόκεινται σε προκαταρκτικό έλεγχο, και διερευνά θέματα είτε με δική του πρωτοβουλία είτε κατόπιν σχετικού αιτήματος· ο ΥΠΔ πρέπει επίσης να συνεργάζεται με τον ΕΕΠΔ.

Προς το παρόν, ο κατάλογος των ΥΠΔ που έχουν διοριστεί από τα κοινοτικά όργανα και οργανισμούς (βλ. Παράρτημα Γ) περιλαμβάνει δεκαπέντε ΥΠΔ, σε μερικές δε περιπτώσεις με αναπληρωτή ΥΠΔ. Μερικοί από αυτούς εργάζονται με μερική απασχόληση. Ορισμένοι οργανισμοί δεν έχουν ακόμη διορίσει ΥΠΔ. Κατά τη διάρκεια του 2005, μετά την ενημερωτική εκστρατεία που αναφέρεται στην παράγραφο 2.8, θα παρακινηθούν να το πράξουν.

Το πλαίσιο προστασίας των δεδομένων της Επιτροπής αποτελεί ειδική περίπτωση. Η Επιτροπή διαθέτει ΥΠΔ και Αναπληρωτή ΥΠΔ, καθώς και δίκτυο Συντονιστών Προστασίας Δεδομένων το οποίο απαρτίζεται από ένα συντονιστή που ενεργεί ως πρόσωπο επαφής σε κάθε Γενική Διεύθυνση. Επιπλέον, λόγω της ειδικής φύσης του, το OLAF έχει δικό του ΥΠΔ.

Πριν από το διορισμό του ΕΕΠΔ και του Αναπληρωτή ΕΕΠΔ, οι ΥΠΔ των διαφόρων οργάνων και οργανισμών συνεργάζονταν ήδη πολύ στενά. Συνεδρίαζαν τρεις ή τέσσερις φορές το χρόνο και αντάλλασσαν πληροφορίες και εμπειρίες σχετικά με τα καθήκοντά τους. Οι συνεδριάσεις αυτές συνεχίστηκαν κατά το 2004, με συμμετοχή του ΕΕΠΔ κατά το δεύτερο μέρος της συνεδρίασης· συνεπώς, οι ΥΠΔ συζητούν θέματα κοινού ενδιαφέροντος, στη συνέχεια δε, ανταλλάσσουν απόψεις με τον ΕΕΠΔ ο οποίος συμβάλλει στη συζήτηση. Οι συνεδριάσεις αυτές παρέχουν επίσης στον ΕΕΠΔ τη δυνατότητα να ενημερώνει τους ΥΠΔ για τις διάφορες υποθέσεις στις οποίες ζητείται η συνεργασία τους. Βασικά, οι υποθέσεις αυτές αφορούν το συντονισμό και το χρονοδιάγραμμα των εκ των υστέρων προκαταρκτικών ελέγχων (βλ. παράγραφο 3.3.3. παρακάτω) και τη συγκέντρωση πληροφοριών για τις τρέχουσες πρακτικές στον τομέα της πρόσβασης του κοινού σε έγγραφα και της προστασίας δεδομένων και στους υφιστάμενους κανόνες για την αποδεκτή χρήση των ηλεκτρονικών συστημάτων των οργάνων και οργανισμών και την πραγματική διατήρηση δεδομένων κίνησης (βλ. παράγραφο 3.6 «Διερευνήσεις»).

Ανέκυψαν ορισμένα ζητήματα τα οποία προκαλούν σοβαρή ανησυχία τόσο στους ΥΠΔ όσο και στον ΕΕΠΔ. Τα ζητήματα αυτά αφορούν τον τρόπο με τον οποίον είναι δυνατόν να εξασφαλιστεί ότι τα καθήκοντα ενός ΥΠΔ εκτελούνται κατά ανεξάρτητο τρόπο (π.χ. αξιολόγηση του ΥΠΔ, διαθέσιμα μέσα), ιδίως στην περίπτωση των ΥΠΔ με μερική απασχόληση, καθώς και η αργή διαδικασία καταχώρησης των επεξεργασιών δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η μονοετής μεταβατική περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 50 του κανονισμού για τη συμμόρφωση όλων των σημερινών επεξεργασιών προς τον κανονισμό είναι καταφανώς πολύ σύντομη, αλλά, προς το παρόν, πάρα πολλές επεξεργασίες δεν έχουν καταχωρηθεί από τον ΥΠΔ του συγκεκριμένου οργάνου ή οργανισμού, και μάλιστα υπάρχουν οργανισμοί που δεν διαθέτουν ακόμη ΥΠΔ. Συνεπώς, απαιτείται ουσιαστική αύξηση του αριθμού κοινοποιήσεων υφιστάμενων επεξεργασιών, η δε αύξηση αυτή θα πρέπει να αποτελέσει προτεραιότητα για το 2005.

Κατά τη διάρκεια του 2004, εκτός από τις κοινές συνεδριάσεις, πραγματοποιήθηκαν και πολυάριθμες επαφές και συνεδριάσεις, κυρίως με τους ΥΠΔ των μεγαλύτερων οργάνων (Επιτροπή, Συμβούλιο και Κοινοβούλιο) αλλά και με τους ΥΠΔ των άλλων οργάνων.

### **3.3 Προκαταρκτικοί έλεγχοι**

#### **3.3.1 Νομική βάση**

##### ***Γενική αρχή: άρθρο 27 παράγραφος 1***

Το άρθρο 27 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 ορίζει ότι όλες «οι επεξεργασίες, οι οποίες ενδέχεται να παρουσιάσουν ιδιαίτερους κινδύνους για τα δικαιώματα και τις ελευθερίες των υποκειμένων των δεδομένων λόγω της φύσης, της εμβέλειας ή των σκοπών τους», υποβάλλονται σε προκαταρκτικό έλεγχο εκ μέρους του ΕΕΠΔ. Το άρθρο 27 παράγραφος 2 περιλαμβάνει κατάλογο επεξεργασιών που ενδέχεται να παρουσιάζουν τέτοιους κινδύνους. Ο κατάλογος αυτός δεν είναι εξαντλητικός. Άλλες περιπτώσεις, που δεν αναφέρονται στον κατάλογο, θα μπορούσαν να παρουσιάζουν ιδιαίτερους κινδύνους για τα δικαιώματα και τις ελευθερίες των υποκειμένων των δεδομένων και, συνεπώς, να αιτιολογούν τον προκαταρκτικό έλεγχο εκ μέρους του ΕΕΠΔ.

Για παράδειγμα, ο ΕΕΠΔ έκρινε ότι η επεξεργασία δεδομένων κίνησης από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συνιστά περίπτωση για τη διεξαγωγή προκαταρκτικού ελέγχου, επειδή η προτεινόμενη επεξεργασία θα μπορούσε να έχει σημαντικές και σοβαρές επιπτώσεις για καθένα από τα υποκείμενα δεδομένων τα οποία αφορά η υπόθεση (Υπόθεση 2004-0013).

Μεταξύ άλλων, η χρήση μοναδικού ταυτοποιητή (του προσωπικού αναγνωριστικού αριθμού) αιτιολογεί τον προκαταρκτικό έλεγχο μιας επεξεργασίας η οποία δεν χαρακτηρίζεται ως τέτοια περίπτωση δυνάμει του άρθρου 27 παράγραφος 2, λόγω των ιδιαίτερων κινδύνων για τα υποκείμενα των δεδομένων (υπόθεση 2004-0196).

##### ***Περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 27 παράγραφος 2***

Το άρθρο 27 παράγραφος 2 αναφέρει ορισμένες επεξεργασίες που ενδέχεται να παρουσιάζουν ιδιαίτερους κινδύνους για τα δικαιώματα και τις ελευθερίες των υποκειμένων των δεδομένων:

- α) Οι επεξεργασίες δεδομένων σχετικά με την υγεία και οι επεξεργασίες δεδομένων σχετικά με υποψία τέλεσης αδικήματος, αδίκημα, ποινική καταδίκη ή μέτρα ασφαλείας. Αυτό αιτιολογείται από τον ευαίσθητο χαρακτήρα των δεδομένων, τα οποία ταξινομούνται στις ειδικές κατηγορίες δεδομένων σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού και, συνεπώς, υπάγονται σε ειδικές διατάξεις.
- β) Οι επεξεργασίες που αποσκοπούν στην αξιολόγηση της προσωπικότητας των υποκειμένων των δεδομένων, όπως οι ικανότητές τους, η απόδοσή τους ή η συμπεριφορά τους. Είναι σαφές ότι οι επεξεργασίες που αποσκοπούν στην αξιολόγηση ενός προσώπου ενδέχεται να παρουσιάζουν ιδιαίτερους κινδύνους για τα δικαιώματα του υποκειμένου των δεδομένων.
- γ) Οι επεξεργασίες που επιτρέπουν διασυνδέσεις μεταξύ δεδομένων που αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας για διαφορετικούς σκοπούς και οι οποίες δεν προβλέπονται από το εθνικό ή το κοινοτικό δίκαιο. Σκοπός της διάταξης αυτής είναι να προληφθεί η διασύνδεση δεδομένων που συλλέγονται για διαφορετικό σκοπό. Ο κίνδυνος έγκειται στο γεγονός ότι θα είναι δυνατόν να συνάγονται πληροφορίες από τη διασύνδεση μεταξύ των δεδομένων η να εκτρέπονται τα δεδομένα από το σκοπό για τον οποίον συλλέγησαν αρχικά.

- δ) Οι επεξεργασίες που έχουν ως σκοπό τον αποκλεισμό ενός ατόμου από κάποιο δικαίωμα, παροχή ή σύμβαση. Αυτές οι επεξεργασίες δημιουργούν ιδιαίτερο κίνδυνο για το υποκείμενο των δεδομένων και απαιτούν την καθιέρωση κατάλληλων διασφαλίσεων.

### ***Κοινοποίηση/διαβούλευση***

Οι προκαταρκτικοί έλεγχοι πρέπει να διεξάγονται από τον ΕΕΠΔ ύστερα από την παραλαβή κοινοποίησης από τον Υπεύθυνο Προστασίας Δεδομένων. Για το σκοπό αυτόν, ο ΕΕΠΔ εξεπώνησε ειδικό έντυπο κοινοποίησης.

Εάν ο ΥΠΔ έχει αμφιβολίες όσον αφορά την ανάγκη προκαταρκτικού ελέγχου, μπορεί να συμβουλευτεί τον ΕΕΠΔ σχετικά με την υπόθεση (άρθρο 27 παράγραφος 3).

### ***Προθεσμία, αναστολή και επέκταση***

Ο ΕΕΠΔ πρέπει να γνωμοδοτεί εντός δύο μηνών από την παραλαβή της κοινοποίησης.

Εάν ο ΕΕΠΔ ζητήσει περαιτέρω πληροφορίες, η δίμηνη προθεσμία μπορεί να αναστέλλεται μέχρις ότου ο ΕΕΠΔ λάβει τις σχετικές πληροφορίες.

Εάν επιβάλλεται από την πολυπλοκότητα της υπόθεσης, η αρχική δίμηνη προθεσμία μπορεί επίσης να παρατείνεται για άλλους δύο μήνες με απόφαση του ΕΕΠΔ η οποία πρέπει να κοινοποιείται στον υπεύθυνο επεξεργασίας πριν από τη λήξη της αρχικής δίμηνης προθεσμίας.

Εάν δεν ληφθεί απόφαση στο τέλος της δίμηνης προθεσμίας ή της παράτασής της, τεκμαίρεται ότι η γνώμη του ΕΕΠΔ είναι ευνοϊκή.

## **3.3.2 Γνώμες και παρακολούθηση**

Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 του κανονισμού, η τελική θέση του ΕΕΠΔ λαμβάνει τη μορφή γνώμης η οποία κοινοποιείται στον υπεύθυνο της επεξεργασίας και στον ΥΠΔ του ενδιαφερόμενου οργάνου ή οργανισμού.

### ***Δομή της γνώμης***

Οι γνώμες έχουν την εξής δομή: περιγραφή της διαδικασίας· σύνοψη των πραγματικών γεγονότων· νομική ανάλυση· συμπεράσματα.

Η νομική ανάλυση αρχίζει με την εξέταση του κατά πόσον η περίπτωση μπορεί όντως να χαρακτηριστεί ως περίπτωση για την οποία απαιτείται προκαταρκτικός έλεγχος. Όπως αναφέρεται παραπάνω, εάν η υπόθεση δεν υπάγεται στις περιπτώσεις του άρθρου 27 παράγραφος 2, ο ΕΕΠΔ εξετάζει τους κινδύνους που ανακύπτουν για τα δικαιώματα και τις ελευθερίες του υποκειμένου των δεδομένων. Εάν η περίπτωση χαρακτηριστεί ως περίπτωση για την οποία απαιτείται προκαταρκτικός έλεγχος, στο κυρίως σώμα της νομικής ανάλυσης εξετάζεται εάν η επεξεργασία είναι σύμφωνη προς τις σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001. Ο ΕΕΠΔ μπορεί να συμπεράνει, βάσει των αποδεικτικών στοιχείων, ότι η επεξεργασία δεν φαίνεται να συνεπάγεται παράβαση των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001. Εφόσον απαιτείται, η δήλωση αυτή μπορεί να περιλαμβάνει την προϋπόθεση ότι λαμβάνονται υπόψη ορισμένες συστάσεις.

Για να εξασφαλιστεί, όπως και σε άλλους τομείς, ότι ολόκληρη η ομάδα εργάζεται επί της αυτής βάσεως και ότι οι γνώμες του ΕΕΠΔ εκδίδονται ύστερα από πλήρη ανάλυση όλων των σημαντικών πληροφοριών, η δομή των γνωμών αποτελεί ουσιώδες μέρος του εγχειριδίου για τους προκαταρκτικούς ελέγχους, ένα εργαλείο που βασίζεται στη σώρευση πρακτικής πείρας και το



οποίο εκπονείται προς το παρόν. Έχει καταρτιστεί επίσης κατάλογος σημείων προς έλεγχο προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι, τόσο για την αίτηση συμπληρωματικών πληροφοριών όσο και κατά την εκπόνηση της γνώμης, δεν αγνοείται ούτε υποεκτιμάται καμία πτυχή.

### ***Παρακολούθηση: από τη γνώμη στις αποφάσεις***

Ο ΕΕΠΔ γνωμοδοτεί για την υπόθεση που του υποβάλλεται προς προκαταρκτικό έλεγχο. Η γνώμη αυτή μπορεί να περιλαμβάνει ορισμένες συστάσεις οι οποίες πρέπει να λαμβάνονται υπόψη προκειμένου να καταστεί η επεξεργασία συμβατή προς τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001. Εάν ο υπεύθυνος της επεξεργασίας δεν συμμορφωθεί προς τις συστάσεις αυτές, ο ΕΕΠΔ μπορεί να ασκεί τις εξουσίες που του έχουν ανατεθεί δυνάμει του άρθρου 47 του κανονισμού. Συγκεκριμένα, ο ΕΕΠΔ μπορεί να προσφεύγει στο ενδιαφερόμενο κοινοτικό όργανο ή οργανισμό. Εξάλλου, ο ΕΕΠΔ μπορεί να εντέλλεται την ικανοποίηση των αιτημάτων για την άσκηση ορισμένων δικαιωμάτων όσον αφορά τα δεδομένα εάν τα εν λόγω αιτήματα έχουν απορριφθεί κατά παράβαση των άρθρων 13 έως 19· ή μπορεί να προειδοποιεί ή να επιπλήττει τον εκάστοτε υπεύθυνο της επεξεργασίας ή να εντέλλεται τη διόρθωση, το κλείδωμα, τη διαγραφή ή την καταστροφή όλων των δεδομένων ή να επιβάλλει προσωρινή ή οριστική απαγόρευση της επεξεργασίας. Εάν δεν τηρηθούν οι αποφάσεις του ΕΕΠΔ, ο ΕΕΠΔ έχει το δικαίωμα να προσφεύγει στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υπό τους όρους που προβλέπει η Συνθήκη.

Σχεδιάστηκε σύστημα οργάνωσης γραφείου για να εξασφαλίζεται ότι παρακολουθούνται όλες οι συστάσεις που διατυπώνονται για μια συγκεκριμένη υπόθεση και, ανάλογα με την περίπτωση, ότι τηρούνται όλες οι εκτελεστικές αποφάσεις.

### ***Μητρώο***

Το άρθρο 27 παράγραφος 5 του κανονισμού ορίζει ότι ο ΕΕΠΔ πρέπει να τηρεί μητρώο με όλες τις επεξεργασίες που του κοινοποιούνται δυνάμει της παραγράφου 2. Το μητρώο περιλαμβάνει τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 25. Οποιοσδήποτε μπορεί να συμβουλευθεί το μητρώο.

Αυτή η νομική επιταγή συνεπάγεται μια μάλλον στατική προσέγγιση, δεδομένου ότι προβλέπει μόνον την καταχώριση των πληροφοριών στην αρχή της διαδικασίας. Με στόχο τη μεγαλύτερη διαφάνεια, ο ΕΕΠΔ δημιούργησε ένα μητρώο το οποίο πληροί μεν τις απαιτήσεις του κανονισμού, αλλά προσθέτει και ορισμένα πρακτικά και συμπληρωματικά στοιχεία.

Ο ΕΕΠΔ έχει εκπονήσει ένα έντυπο προκαταρκτικού ελέγχου το οποίο πρέπει να συμπληρώνουν οι ΥΠΔ. Η πείρα από το πρώτο έτος λειτουργίας καταδεικνύει ότι, σε πολλές περιπτώσεις, χάρη στη μέθοδο αυτήν, αποφεύγεται η ανάγκη αναστολής της προθεσμίας προκαταρκτικού ελέγχου για να ζητηθούν περαιτέρω πληροφορίες. Το έντυπο αυτό περιλαμβάνει όλες τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 25, στις οποίες ο ΕΕΠΔ προσέθεσε και μερικές άλλες πληροφορίες που αφορούν την υπόθεση προκαταρκτικού ελέγχου, όπως, μεταξύ άλλων, την αιτιολογία του προκαταρκτικού ελέγχου (άρθρο 27 παράγραφος 2 ή άλλη αιτιολογία βάσει του άρθρου 27 παράγραφος 1) καθώς και σχόλια που ενδέχεται να επιθυμεί να προσθέσει ο ΥΠΔ σχετικά με το χαρακτηρισμό της υπόθεσης ως υπόθεσης για την οποία απαιτείται προκαταρκτικός έλεγχος. Όλες οι πληροφορίες καταχωρούνται στο μητρώο. Εξάλλου, οι πληροφορίες για τα ληφθέντα μέτρα ασφαλείας δεν θα περιλαμβάνονται στο μητρώο στο οποίο έχει πρόσβαση το κοινό. Ο περιορισμός αυτός συνάδει προς το άρθρο 26 του κανονισμού, το οποίο ορίζει ότι το μητρώο επεξεργασιών το οποίο τηρεί κάθε ΥΠΔ περιλαμβάνει τις πληροφορίες που περιέχονται στο έντυπο κοινοποίησης, πλην των μέτρων ασφαλείας. Εάν το άρθρο 27 παράγραφος 5 δεν ερμηνευθεί με το διορθωτικό αυτόν τρόπο, ο περιορισμός του άρθρου 26 θα ήταν κενός περιεχόμενου σε περίπτωση προκαταρκτικού ελέγχου.

Μετά τη γνωμοδότηση του ΕΕΠΔ, η αναφορά στη γνώμη, ο αριθμός της υπόθεσης και τα τυχόν ληπτέα μέτρα παρακολούθησης (με τους προαναφερόμενους περιορισμούς) καταχωρούνται στο

μητρώο. Αργότερα, προστίθενται, κατά συνοπτικό τρόπο, οι αλλαγές που επέφερε ο υπεύθυνος της επεξεργασίας ύστερα από τη γνωμοδότηση του ΕΕΠΔ. Με τον τρόπο αυτόν, επιτυγχάνονται δύο στόχοι. Αφενός μεν, οι πληροφορίες για μια δεδομένη υπόθεση τηρούνται ενημερωμένες, αφετέρου δε, τηρείται η αρχή της διαφάνειας.

Το μητρώο δεν είναι απευθείας προσιτό μέσω υπολογιστή, η δε κατάσταση αυτή θα συνεχιστεί μέχρις ότου ολοκληρωθεί η δεύτερη φάση της ιστοσελίδας (βλ. παράγραφο 2.7). Ωστόσο, σε περιπτώσεις όπου κρίθηκε ότι η γνώμη του ΕΕΠΔ για προκαταρκτικό έλεγχο παρουσιάζει ιδιαίτερο ενδιαφέρον, όπως στην περίπτωση της επεξεργασίας, από την Eurostat, δεδομένων που αφορούν τον αναλογιστικό υπολογισμό του συνταξιοδοτικού συστήματος των ευρωπαϊών υπαλλήλων (βλ. παρακάτω, παράγραφο 3.3.4), η γνώμη δημοσιεύθηκε στην ιστοσελίδα του ΕΕΠΔ.

### **3.3.3 Υποθέσεις εκ των υστέρων**

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 άρχισε να ισχύει την 1η Φεβρουαρίου 2001 σύμφωνα με το άρθρο 51. Το άρθρο 50 ορίζει ότι τα όργανα και οι οργανισμοί της Κοινότητας λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου όλες οι επεξεργασίες που έχουν ήδη αρχίσει κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, να συμμορφούνται με τις διατάξεις του, εντός προθεσμίας ενός έτους από την εν λόγω ημερομηνία (δηλ. την 1η Φεβρουαρίου 2002). Ο διορισμός του ΕΕΠΔ και του Αναπληρωτή ΕΕΠΔ άρχισε να ισχύει στις 17 Ιανουαρίου 2004.

Οι προκαταρκτικοί έλεγχοι αφορούν όχι μόνον επεξεργασίες που δεν έχουν ακόμη αρχίσει («κυρίως ειπείν» προκαταρκτικοί έλεγχοι), αλλά και επεξεργασίες που άρχισαν πριν από τις 17 Ιανουαρίου 2004 ή πριν από την έναρξη ισχύος του κανονισμού. Στις περιπτώσεις αυτές, ο έλεγχος δυνάμει του άρθρου 27 δεν είναι «προκαταρκτικός» κατά τη στενή έννοια, αλλά πρέπει να διεξαχθεί «εκ των υστέρων». Βάσει της ρεαλιστικής αυτής προσέγγισης, ο ΕΕΠΔ εξασφαλίζει ότι το άρθρο 50 του κανονισμού τηρείται όσον αφορά τις επεξεργασίες που παρουσιάζουν ιδιαίτερους κινδύνους.

Για να αντιμετωπιστεί ο αριθμός των μη διεκπεραιωμένων υποθέσεων για τις οποίες ενδέχεται να πρέπει να πραγματοποιηθεί προκαταρκτικός έλεγχος, ο ΕΕΠΔ ζήτησε από τους ΥΠΔ να αναλύσουν την κατάσταση που επικρατεί στο αντίστοιχο όργανο όσον αφορά επεξεργασίες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 27. Ύστερα από την παραλαβή των υπομνημάτων όλων των ΥΠΔ, ο ΕΕΠΔ κατάρτισε κατάλογο των υποθέσεων που πρέπει να υποβληθούν σε προκαταρκτικό έλεγχο. Περίπου 100 υποθέσεις καταγράφηκαν ως υποθέσεις που κοινοποιήθηκαν στους ΥΠΔ πριν από το Φεβρουάριο του 2004. Μεταξύ των υποθέσεων αυτών, ο ΕΕΠΔ διέκρινε τρεις κατηγορίες: υποθέσεις που πρέπει να θεωρούνται ως διαβούλευση δυνάμει του άρθρου 27 παράγραφος 3 (βλ. παράγραφο 3.3.5)· υποθέσεις στις οποίες δεν είναι προφανές ότι απαιτείται προκαταρκτικός έλεγχος και οι οποίες δεν θα εξεταστούν μέχρις ότου ο ΥΠΔ αιτιολογήσει την ανάγκη προκαταρκτικού ελέγχου· και υποθέσεις οι οποίες σαφώς υπάγονται στο άρθρο 27.

Λόγω του αριθμού των υποθέσεων οι οποίες σαφώς υπάγονται στο άρθρο 27 και οι οποίες συνεπάγονται εκ των υστέρων προκαταρκτικό έλεγχο, ο ΕΕΠΔ αποφάσισε να αρχίσει εργασίες για τα εξής τρία θέματα: πειθαρχικοί φάκελοι, αξιολόγηση προσωπικού και ιατρικοί φάκελοι. Τα θέματα αυτά επελέγησαν όχι μόνον διότι είναι τα συχνότερα στο πλαίσιο των διαφόρων οργάνων, αλλά και διότι είναι ιδιαίτερα ευαίσθητα για τα μέλη του προσωπικού. Ο ΕΕΠΔ επέλεξε τρεις συγκεκριμένες υποθέσεις ανά θέμα οι οποίες επρόκειτο να κοινοποιηθούν επισήμως από τους ΥΠΔ των οικείων οργάνων ως υποθέσεις για τις οποίες απαιτείται προκαταρκτικός έλεγχος. Κατά τη διάρκεια του 2005, οι άλλες υποθέσεις θα εξακολουθήσουν να κοινοποιούνται προκειμένου να διεξαχθεί έλεγχος.

Στα τέλη του 2004, ελήφθησαν δύο κοινοποιήσεις για προκαταρκτικό έλεγχο επεξεργασιών που υπήρχαν πριν από το διορισμό του ΕΕΠΔ: μια υπόθεση από την Υπηρεσία Ερευνών και Πειθαρχικών Κυρώσεων (IDOC) της Επιτροπής (υπόθεση 2004-0187) και μια υπόθεση που αφορά πειθαρχικούς φακέλους του Κοινοβουλίου (υπόθεση 2004-0198). Όσον αφορά την IDOC, απεστάλη στην Επιτροπή αίτημα συμπληρωματικών πληροφοριών, πράγμα που αναστέλλει τη δίμηνη προθεσμία.

Παράλληλα με την προσπάθεια να συστηματοποιηθεί η διεκπεραίωση των υποθέσεων που απαιτούν εκ των υστέρων προκαταρκτικό έλεγχο, ο ΕΕΠΔ έλαβε και άλλες αιτήσεις για εκ των υστέρων προκαταρκτικούς ελέγχους. Δύο τέτοιες υποθέσεις ελήφθησαν από τον ΥΠΔ της Επιτροπής στις 16 Ιουλίου 2004: «Αξιολόγηση του ανώτερου προσωπικού» (υπόθεση 2004-0095) και «Ρυθμός εργασίας» (υπόθεση 2004-0096). Ο ΕΕΠΔ ζήτησε περαιτέρω πληροφορίες για τις υποθέσεις αυτές. Οι πληροφορίες αυτές, και για τις δύο υποθέσεις, ελήφθησαν στα μέσα Δεκεμβρίου. Όσον αφορά την πρώτη υπόθεση, λόγω της περιπλοκότητας των σχετικών ζητημάτων, η προθεσμία γνωμοδότησης παρατάθηκε κατά ένα μήνα. Τον Ιανουάριο του 2005, εκδόθηκαν γνώμες και για τις δύο υποθέσεις. Αίτημα προκαταρκτικού ελέγχου ελήφθη επίσης από το ΓΕΕΑ όσον αφορά μια διαδικασία εσωτερικής επιλογής η οποία βρισκόταν ήδη εν εξελίξει (υπόθεση 2004-0174). Η σχετική γνώμη εκδόθηκε στις 6 Ιανουαρίου 2005.

Όσον αφορά τους εκ των υστέρων προκαταρκτικούς ελέγχους, ο ΕΕΠΔ διατύπωσε ορισμένες συστάσεις που πρέπει να υλοποιηθούν κατά την επεξεργασία. Αυτό συνεπάγεται πάντοτε ότι η επεξεργασία πρέπει να προσαρμοστεί στις συστάσεις αυτές, οι οποίες παρακολουθούνται από τον ΕΕΠΔ. Στις περισσότερες περιπτώσεις, οι οποίες αφορούν επεξεργασίες που πραγματοποιούνται ετησίως, οι συστάσεις αυτές θα υλοποιηθούν κατά την επόμενη πραγματοποίηση της επεξεργασίας. Εάν η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα έχει ήδη ολοκληρωθεί, αυτό δεν εμποδίζει τον ΕΕΠΔ να λάβει περαιτέρω μέτρα εάν του υποβληθεί προσφυγή.

### **3.3.4 Κυρίως ειπείν προκαταρκτικοί έλεγχοι**

Κανονικά, ο ΕΕΠΔ θα γνωμοδοτούσε πριν από την έναρξη της επεξεργασίας ώστε τα δικαιώματα και οι ελευθερίες των υποκειμένων των δεδομένων να διασφαλίζονται ευθύς εξ αρχής. Αυτή είναι και η λογική του άρθρου 27. Παράλληλα με τη διεκπεραίωση των υποθέσεων στις οποίες απαιτείται εκ των υστέρων προκαταρκτικός έλεγχος, το 2004 κοινοποιήθηκαν στον ΕΕΠΔ τέσσερις υποθέσεις «κυρίως ειπείν» προκαταρκτικού ελέγχου.

#### Επεξεργασία τηλεπικοινωνιακών δεδομένων κίνησης από το ΕΚ για συγκεκριμένη διερεύνηση (υπόθεση 2004-0013)

Η πρώτη κοινοποίηση για προκαταρκτικό έλεγχο ελήφθη από τον ΥΠΔ του Κοινοβουλίου και αφορά την επεξεργασία δεδομένων κίνησης από τη Διεύθυνση Τεχνολογίας των Πληροφοριών (DTI) του Κοινοβουλίου, προκειμένου να διερευνηθούν υπόνοιες ανάρμοστης χρήσης του διαδικτύου και του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Στις 4 Μαΐου 2004, εκδόθηκε σχετική γνώμη στην οποία γίνεται δεκτή κατ' αρχήν η επεξεργασία, υπό ορισμένες προϋποθέσεις.

#### TOP 50 (υπόθεση 2004-0126)

Και η υπόθεση αυτή κοινοποιήθηκε από τον ΥΠΔ του Κοινοβουλίου, αφορά δε την παρακολούθηση τηλεφωνικών λογαριασμών: ο κατάλογος όλων των τηλεφωνικών γραμμών με συνολικό μηνιαίο κόστος άνω των 50 ευρώ διαβιβάστηκε στους Γενικούς Διευθυντές και τους Γενικούς Γραμματείς των πολιτικών ομάδων προς επαλήθευση. Η διαδικασία είχε προηγουμένως ανασταλεί επί εξάμηνο διότι είχαν ανακύψει αμφιβολίες όσον αφορά τη νομιμότητα της επεξεργασίας. Ο ΕΕΠΔ έκρινε ότι η υπόθεση απαιτούσε προκαταρκτικό έλεγχο δυνάμει του άρθρου 27 παράγραφος 2 σημείο β) διότι η επεξεργασία των δεδομένων θα μπορούσε να οδηγήσει

στη λήψη πειθαρχικών μέτρων, και εξέτασε την υπόθεση ανάλογα. Στη γνώμη του με ημερομηνία 21 Δεκεμβρίου 2004, ο ΕΕΠΔ διατύπωσε ορισμένες συστάσεις οι οποίες αφορούν ιδίως την περίοδο κατά την οποία η DTI μπορεί να διατηρεί τα δεδομένα κίνησης· την αφαίρεση ορισμένων δεδομένων πριν από την επεξεργασία για στατιστικούς σκοπούς· την τροποποίηση των πληροφοριών που κοινοποιούνται στο προσωπικό· τις πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται στο θιγόμενο εξωτερικό προσωπικό, και την αφαίρεση των προσωπικών κλήσεων από το κατώτατο όριο.

#### Eurostat (υπόθεση 2004-0196)

Ο ΕΕΠΔ είχε προηγουμένως ενημερωθεί ότι η Eurostat σκόπευε να συλλέξει δεδομένα για το προσωπικό των ευρωπαϊκών οργάνων και οργανισμών, προκειμένου να πραγματοποιήσει αναλογιστικούς υπολογισμούς για το συνταξιοδοτικό σύστημα των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Τα περισσότερα από τα δεδομένα που χρειάζεται η Eurostat υφίστανται ήδη επεξεργασία από την Επιτροπή μέσω του NAP («Νέο Σύστημα Μισθοδοσίας»)· η Eurostat ζητούσε να λάβει τα δεδομένα αυτά από το NAP ώστε τα όργανα να μην υποχρεούνται να τα αποστέλλουν δύο φορές. Η Eurostat θα χρησιμοποιεί προσωπικούς αναγνωριστικούς αριθμούς για να συνδέει τα δεδομένα που προέρχονται από πολλά έτη ή όταν συλλέγονται από διαφορετικές πηγές.

Ο ΕΕΠΔ έκρινε ότι η επεξεργασία αυτή απαιτεί προκαταρκτικό έλεγχο, δεδομένου ότι συνεπάγεται, μεταξύ άλλων, τη χρήση προσωπικών ταυτοποιητών, την αποθήκευση των δεδομένων επί απεριόριστο χρονικό διάστημα, και τη συγκέντρωση τεράστιας ποσότητας δεδομένων. Η υπόθεση κοινοποιήθηκε από τον ΥΠΔ της Επιτροπής, ύστερα από συνεδρίαση με τους ενδιαφερομένους. Στις 21 Δεκεμβρίου 2004, ο ΕΕΠΔ εξέδωσε γνώμη στην οποία διατύπωσε ορισμένα σχόλια τα οποία αναμένει να ληφθούν υπόψη, ιδίως όσον αφορά την ενημέρωση των υποκειμένων των δεδομένων· την προσθήκη των δεδομένων του 2003 στην επεξεργασία· τον αποκλεισμό της δυνατότητας εκ νέου αναγνώρισης των υποκειμένων των δεδομένων για σκοπούς άλλους πλιν της στατιστικής· την ενημέρωση του ΕΕΠΔ στο μέλλον εάν τροποποιηθεί σημαντικά η επεξεργασία των δεδομένων· και την εξέταση, από την Eurostat, της δυνατότητας διαγραφής του προσωπικού αναγνωριστικού αριθμού μετά την επικύρωση των δεδομένων.

#### Κατάλογος προσόντων (2004-0319)

Ο «Κατάλογος προσόντων» είναι ένα σύστημα μέσω του οποίου τα βιογραφικά σημειώματα του προσωπικού της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου αποθηκεύονται και είναι προσιτά απευθείας μέσω υπολογιστή. Οι σχετικές πληροφορίες προέρχονται είτε από το μέλος του προσωπικού είτε από την υπηρεσία είτε από δύο συστήματα πληροφορικής του Συμβουλίου: το ARPEGE (Διοίκηση Πληροφοριών σχετικά με το Προσωπικό και τη Διαχείριση της Απασχόλησης) και SPP (Υπηρεσία Επαγγελματικής Επιμόρφωσης). Η σχετική γνώμη εκδόθηκε το 2005.

Και στις τέσσερις υποθέσεις, ζητήθηκαν πρόσθετες πληροφορίες από τον ΥΠΔ ή τον υπεύθυνο της επεξεργασίας. Στις τρεις πρώτες υποθέσεις, ο επείγων χαρακτήρας της υπόθεσης δικαιολογούσε την υποβολή του αιτήματος πληροφοριών κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης με όλους τους ενδιαφερομένους, συμπεριλαμβανομένης μιας βιντεοδιάσκεψης στην περίπτωση των υποθέσεων 2004-0013 και 2004-0196.

### **3.3.5 Διαβούλευση**

Εάν ο ΥΠΔ έχει αμφιβολίες όσον αφορά την ανάγκη προκαταρκτικού ελέγχου, συμβουλευεται τον ΕΕΠΔ σχετικά με την υπόθεση (άρθρο 27 παράγραφος 3). Δύο υποθέσεις διεκπεραιώθηκαν πριν καταρτιστεί ο κατάλογος που αναφέρεται στην παράγραφο 3.3.3.. Και στις δύο υποθέσεις, το συμπέρασμα ήταν ότι απαιτείτο προκαταρκτικός έλεγχος. Ο ένας έλεγχος ολοκληρώθηκε (2004-

0013) ενώ ο άλλος δεν έχει ακόμη κοινοποιηθεί στον ΥΠΔ, και συνεπώς ο προκαταρκτικός έλεγχος θα πραγματοποιηθεί εν ευθέτω χρόνω.

Στον κατάλογο υποθέσεων προκαταρκτικού ελέγχου που καταρτίστηκε από τους ΥΠΔ, διατυπώθηκαν αμφιβολίες ως προς το εάν ορισμένες υποθέσεις μπορούσαν να χαρακτηριστούν ως υποθέσεις προκαταρκτικού ελέγχου. Ο ΕΕΠΔ κατάρτισε κατάλογο των υποθέσεων αυτών, οι οποίες είναι συνολικά είκοσι επτά, και επέλεξε εννέα υποθέσεις βάσει των θεμάτων προτεραιότητας που επελέγησαν για τους εκ των υστέρων προκαταρκτικούς ελέγχους. Για τις υποθέσεις αυτές, ζητήθηκαν περισσότερα στοιχεία προκειμένου να διαπιστωθεί εάν επρόκειτο για υποθέσεις προκαταρκτικού ελέγχου. Για παράδειγμα, σε πολλές περιπτώσεις, δεν ήταν σαφές εάν η επεξεργασία έπρεπε να θεωρείται ως «επεξεργασία που αποσκοπεί στην αξιολόγηση της προσωπικότητας των υποκειμένων των δεδομένων» δυνάμει του άρθρου 27 παράγραφος 2 σημείο β). Μετά την παραλαβή των πληροφοριών που απαιτούνται για να καθοριστεί η ανάγκη προκαταρκτικού ελέγχου, εάν η υπόθεση δεν μπορεί να χαρακτηριστεί ως υπόθεση προκαταρκτικού ελέγχου, η υπόθεση κλείνει. Εάν απαιτείται προκαταρκτικός έλεγχος, ζητείται επίσημη κοινοποίηση. Οι άλλες υποθέσεις θα ακολουθήσουν εν ευθέτω χρόνω.

### **3.3.6 Συμπεράσματα και μέλλον**

Η πείρα όσον αφορά τους προκαταρκτικούς ελέγχους έχει καταδείξει μέχρι τούδε ότι οι επεξεργασίες τις οποίες αναλαμβάνουν τα κοινοτικά όργανα και οργανισμοί δεν φαίνεται να παραβαίνουν σε γενικές γραμμές τις διατάξεις του κανονισμού αριθ. 45/2001, αλλά υφίστανται ορισμένες πτυχές που πρέπει να διορθωθούν για την πλήρη τήρηση των διατάξεων αυτών. Ένα ζήτημα που ανακύπτει συνήθως είναι οι πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται στα υποκείμενα των δεδομένων ούτως ώστε να είναι αδιάβλητη η επεξεργασία. Όλες οι γνώμες περιλαμβάνουν τουλάχιστον κάποιες συστάσεις στον τομέα αυτό.

Στις περισσότερες περιπτώσεις, όταν το όργανο ή ο οργανισμός κοινοποιεί στον ΥΠΔ και ο ΥΠΔ κοινοποιεί στον ΕΕΠΔ για τους σκοπούς του προκαταρκτικού ελέγχου, δεν παρέχονται επαρκείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία. Αυτό εξηγεί την ανάγκη λήψης περαιτέρω πληροφοριών στις περισσότερες περιπτώσεις. Το έντυπο που έχει συνταχθεί (βλ. παράγραφο 3.3.2) αποσκοπεί, μεταξύ άλλων, στην αποφυγή του προβλήματος αυτού.

Όσον αφορά το μέλλον, εξετάζεται η εφαρμογή ορισμένων περαιτέρω δράσεων:

#### Συνέχιση των εκ των υστέρων ελέγχων: κριτήρια προγραμματισμού

Κατά το 2005, ο ΕΕΠΔ θα εξακολουθήσει να γνωμοδοτεί όσον αφορά τους εκ των υστέρων προκαταρκτικούς ελέγχους που απαριθμούνται από τους ΥΠΔ. Αρχικά, θα εξετασθούν άλλες περιπτώσεις μεταξύ των επιλεγέντων θεμάτων προτεραιότητας (πειθαρχικοί φάκελοι, αξιολόγηση του προσωπικού, ιατρικοί φάκελοι). Μόλις διεκπεραιωθούν όλες οι περιπτώσεις που εντάσσονται στα θέματα προτεραιότητας, θα επιλεγούν άλλα θέματα και θα εξετασθούν αντιστοίχως σχετικές περιπτώσεις.

#### Οργανισμοί με νέους ΥΠΔ

Θα ζητηθεί από τους νεοδιοριζόμενους ΥΠΔ να προβούν σε απαρίθμηση πιθανών περιπτώσεων προκαταρκτικών ελέγχων. Όσον αφορά τις υπηρεσίες που δεν διαθέτουν ΥΠΔ, ο ΕΕΠΔ θα τις παρακινήσει να διορίσουν ΥΠΔ ούτως ώστε να μπορέσουν να ξεκινήσουν οι εργασίες, μεταξύ άλλων, όσον αφορά το ζήτημα των προκαταρκτικών ελέγχων.

#### Μητρώο και διαφάνεια

Η πρόσβαση του κοινού στο μητρώο είναι δυνατή μετά από απλή αίτηση προς τον ΕΕΠΔ και, όπως αναφέρεται ανωτέρω, η ιστοσελίδα του ΕΕΠΔ χρησιμοποιείται για τη δημοσίευση των πλέον σημαντικών γνωμών. Αλλά σε μια δεύτερη φάση της ιστοσελίδας, προγραμματίζεται η πρόσβαση με άμεση επικοινωνία στο μητρώο.

#### Συστάσεις

Όσον αφορά τη διαδικασία, είναι σημαντικό οι υπεύθυνοι της επεξεργασίας να είναι ενήμεροι για το χρονικό πλαίσιο εντός του οποίου ο ΕΕΠΔ πρέπει να διατυπώνει τη γνώμη του. Οι υπεύθυνοι της επεξεργασίας θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη αυτή την προθεσμία κατά τον προγραμματισμό της εργασίας τους και να κοινοποιούν εγκαίρως τις επεξεργασίες για προκαταρκτικό έλεγχο.

Η διαδικασία κοινοποίησης από τους υπεύθυνους της επεξεργασίας προς τους ΥΠΔ πρέπει να επιταχυνθεί. Όπως έχει καταδειχθεί από τον εκ των υστέρων προκαταρκτικό έλεγχο, έχει θεμελιώδη σημασία τα μητρώα που τηρούν οι ΥΠΔ να είναι όσο το δυνατόν πληρέστερα, τόσο για λόγους διαφάνειας του συμμετέχοντος οργάνου ή οργανισμού, όσο και για τον εντοπισμό των επεξεργασιών που χρειάζονται προκαταρκτικό έλεγχο.

### **3.4 Πληροφορίες**

Το 2004 ο ΕΕΠΔ έλαβε 51 «αιτήματα παροχής πληροφοριών/συμβουλών». Οι απαντήσεις δόθηκαν είτε τηλεφωνικά, είτε με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο είτε με επιστολή, ανάλογα με τη φύση του αιτήματος. Μετά από το αρχικό στάδιο της έναρξης των εργασιών του γραφείου, οι απαντήσεις απεστέλλοντο κατά κανόνα εντός δύο εργάσιμων ημερών. Η πλειονότητα των αιτημάτων ήταν συνταγμένα στην αγγλική ή στη γαλλική, υπήρχαν όμως και αιτήματα σε αρκετές άλλες γλώσσες. Εφόσον απαιτείτο, οι απαντήσεις μεταφράστηκαν ώστε το πρόσωπο που είχε υποβάλει το αίτημα να λαμβάνει τις πληροφορίες που ζητούσε στη μητρική του γλώσσα.

Ένα αίτημα, το οποίο αφορούσε το καθεστώς της προστασίας των δεδομένων των Ευρωπαϊκών Σχολείων (Υπόθεση 2004-0321) είχε ως αποτέλεσμα την αποστολή επιστολής στο Ανώτατο Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Σχολείων, η οποία επέσυρε την προσοχή σε διάφορες ελλείψεις οφειλόμενες στη δυνατότητα εφαρμογής των εθνικών νόμων για την προστασία των δεδομένων σε συνάρτηση με ένα ευρωπαϊκό μέσο το οποίο δεν ασχολείται με το θέμα. Οι ελλείψεις αυτές θα μπορούσαν να αποκατασταθούν με την ένταξη της προστασίας των δεδομένων στη σφαίρα της Σύμβασης για τον καθορισμό του καταστατικού των ευρωπαϊκών σχολείων, δημιουργώντας, κατ'αυτόν τον τρόπο, μια νομική βάση για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 στα ευρωπαϊκά σχολεία. Ο ΕΕΠΔ πρότεινε, ως προσωρινή λύση, την τροποποίηση των Γενικών Κανόνων.

Ο ΕΕΠΔ έλαβε δώδεκα περίπου προσφυγές που δεν ενέπιπταν στην αρμοδιότητά του, οι οποίες εξετάστηκαν παράλληλα. Δόθηκε ιδιαίτερη έμφαση στην αντιμετώπιση αυτών των αιτήσεων κατά τρόπο υπεύθυνο και παρασχέθηκαν πληροφορίες σχετικά με το ρόλο του ΕΕΠΔ και την εντολή του, καθώς και αναφορές στο σχετικό παράγωγο δίκαιο και στην εφαρμογή του σε εθνικό επίπεδο. Σε αυτές τις περιπτώσεις, ο ΕΕΠΔ έδωσε επίσης λεπτομέρειες για την επαφή με τις αρμόδιες αρχές στις οποίες θα έπρεπε να απευθυνθεί η προσφυγή.

### **3.5 Προσφυγές**

Το 2004 ελήφθησαν οκτώ προσφυγές που ενέπιπταν στην αρμοδιότητα του ΕΕΠΔ: έξι κατά της Επιτροπής (σε μία δε περίπτωση και κατά του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος), μία κατά της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και μία κατά του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Σε τρεις υποθέσεις (2004-0001, 2004-0004 και 2004-0022), από την ανάλυση των προσφυγών προέκυψε ότι δεν συνέτρεχε λόγος για περαιτέρω έρευνες. Σε δύο υποθέσεις (2004-0094 και 2004-0111) ζητήθηκαν περαιτέρω πληροφορίες από τον προσφεύγοντα, οι οποίες δεν ελήφθησαν. Σε δύο υποθέσεις (2004-0007 και 2004-0109) ανευρέθησαν κατόπιν σχετικής έρευνας λόγοι που θεμελιώναν την προσφυγή και ζητήθηκε η λήψη μέτρων ή περαιτέρω πληροφορίες από τον υπεύθυνο της επεξεργασίας. Στην τελευταία υπόθεση (2004-0329) ελήφθησαν περαιτέρω πληροφορίες από τον υπεύθυνο της επεξεργασίας το 2005 και η υπόθεση έκλεισε.

Αξίζει να αναφερθεί ότι στην υπόθεση 2004-0109, ο Διαμεσολαβητής είχε ήδη ενεργήσει στον τομέα της αρμοδιότητάς του. Η απόφαση του ΕΕΠΔ επί της προσφυγής, στον δικό του τομέα αρμοδιότητας, συμπίπτει με τα πορίσματα του Διαμεσολαβητή.

Η εμπειρία που αποκτήθηκε από τη διεκπεραίωση αυτών των προσφυγών χρησιμοποιείται για την εκπόνηση εγχειριδίου για τη διεκπεραίωση των υποθέσεων.

### 3.6 Διερευνήσεις

Από τις πρώτες ήδη επαφές με τα ευρωπαϊκά όργανα και οργανισμούς, ο ΕΕΠΔ σημείωσε ότι η σχέση μεταξύ της **πρόσβασης του κοινού στα έγγραφα** και της **προστασίας των δεδομένων** φαίνεται μάλλον προβληματική. Διατέθηκαν πόροι για την εκπόνηση εγγράφου πολιτικής στο οποίο θα περιγράφεται ο τρόπος προώθησης της πρόσβασης του κοινού στα έγγραφα, διασφαλίζοντας παράλληλα την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η πρώτη φάση αφιερώθηκε στη συγκέντρωση πληροφοριών σχετικά με τις διαφορετικές πολιτικές και πρακτικές που εφαρμόζονται σε ολόκληρη την Κοινότητα και στην ανάλυση της σχετικής νομολογίας. Η δεύτερη φάση συνίσταται στην εκπόνηση σχετικού εγγράφου το οποίο θα εκδοθεί σύντομα.

Στο έγγραφο αναλύεται το νομικό και το πολιτικό πλαίσιο των σχετικών κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 και αριθ. 45/2001. Άλλο σημαντικό στοιχείο είναι ότι το έγγραφο καταδεικνύει τον τρόπο με τον οποίο αλληλεπικαλύπτονται οι κανονισμοί και παρέχει κατάλογο παραδειγμάτων από την εμπειρία των οργάνων και οργανισμών. Περιλαμβάνει επίσης πίνακα ελέγχου (check-list) τον οποίο πρέπει να ακολουθούν οι υπάλληλοι προκειμένου να εξισορροπούν τα δύο θεμελιώδη δικαιώματα. Επίσης, το έγγραφο πολιτικής εξετάζει τη δυνατότητα οι εργασίες να διεξάγονται προληπτικά και να ορίζονται σαφώς σε αρχικό στάδιο οι όροι που διέπουν τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται σε έγγραφα που έχουν στην κατοχή τους οι δημόσιες αρχές. Στο έγγραφο επιχειρείται με πολλούς τρόπους να συμπυκνωθούν οι βέλτιστες πρακτικές των οργάνων και των οργανισμών και να συνδεθούν με τη νομοθεσία και τη σχετική νομολογία, με σκοπό να συνταχθεί ένα χρήσιμο και πραγματιστικό απάνθισμα του τρόπου σκέψης που διέπει τον τομέα. Το έγγραφο θα δημοσιευθεί τους πρώτους μήνες του 2005.

Παράλληλα, ο ΕΕΠΔ έχει αρχίσει να εργάζεται στον τομέα της επεξεργασίας των **δεδομένων κίνησης και χρέωσης** όλων των ειδών **ηλεκτρονικών επικοινωνιών** (τηλέφωνο, ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, κινητή τηλεφωνία και διαδίκτυο κλπ.) στα ευρωπαϊκά όργανα. Ο στόχος του εγχειρήματος, το οποίο εμπίπτει κυρίως στα καθήκοντα του ΕΕΠΔ σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 37 του κανονισμού αριθ. 45/2001, είναι διπλός: Ο ΕΕΠΔ επιδιώκει να υπάρξουν ορισμένες κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με το θέμα και να καθοριστεί (-ούν) ο/οι κατάλογος (-οι) των δεδομένων κίνησης -ή/και να αναπτυχθεί μεθοδολογία ή κατευθυντήριες γραμμές για τη σύνταξη αυτών των καταλόγων- που να μπορούν να αποτελούν αντικείμενο επεξεργασίας «για τους σκοπούς της διαχείρισης του προϋπολογισμού των τηλεπικοινωνιακών δικτύων και της διαχείρισης της κίνησης, συμπεριλαμβανομένου του ελέγχου της επιτρεπόμενης χρήσης του τηλεπικοινωνιακού συστήματος». Ένα πρώτο βήμα σε αυτόν τον τομέα υπήρξε η συγκέντρωση διαθέσιμων

πληροφοριών προερχόμενων ιδίως από τα διάφορα ευρωπαϊκά όργανα, από την Ομάδα του άρθρου 29 και από τις εθνικές Αρχές Προστασίας Δεδομένων (ΑΠΔ). Στην περαιτέρω δράση για το 2005 περιλαμβάνονται συνεδριάσεις εργασίας με ΥΠΔ προκειμένου να τους υποβληθούν ορισμένες ερωτήσεις και να αναπτυχθεί προβληματισμός σχετικά με τον αποτελεσματικότερο τρόπο αντιμετώπισης του θέματος, κατά τρόπο σύμφωνο προς τις πρακτικές των οργάνων.

### 3.7 Eurodac

Θα πρέπει να γίνει χωριστή αναφορά στο θέμα, τόσο λόγω του νομικού του πλαισίου όσο και της σημασίας του στο πλαίσιο μιας ευρύτερης προοπτικής.

#### **Ιστορικό**

Στο άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2725/2000 της 11ης Δεκεμβρίου 2000 σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του Δουβλίνου, προβλέπεται η σύσταση προσωρινής κοινής εποπτικής αρχής, αποτελούμενης από αντιπροσώπους των εθνικών Αρχών Προστασίας Δεδομένων για να εποπτεύει τις δραστηριότητες της κεντρικής μονάδας του συστήματος.

Στο άρθρο 20, παράγρ. 11 ορίζεται ότι:

«Η κοινή εποπτική αρχή διαλύεται μόλις συσταθεί η ανεξάρτητη εποπτική αρχή, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 286 παράγραφος 2 της συνθήκης. Η ανεξάρτητη εποπτική αρχή αντικαθιστά την κοινή εποπτική αρχή και ασκεί όλες τις αρμοδιότητες που της ανατίθενται δυνάμει της ιδρυτικής της πράξεως».

Σύμφωνα με το άρθρο 46 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001, ο ευρωπαίος επόπτης προστασίας δεδομένων μεταξύ άλλων:

- γ) ελέγχει και διασφαλίζει την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και κάθε άλλης κοινοτικής πράξης που αφορά την προστασία φυσικών προσώπων από την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από όργανο ή οργανισμό της Κοινότητας (...).

Σύμφωνα με το άρθρο 46, σημείο στ), στοιχείο ι) του κανονισμού, ο ΕΕΠΔ συνεργάζεται με τις εθνικές αρχές προστασίας δεδομένων στο βαθμό που τούτο είναι αναγκαίο για την εκτέλεση των αντιστοίχων καθηκόντων τους.

Η κοινή εποπτική αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 20, παράγρ. 11 του κανονισμού αριθ. 2725/2000 συστάθηκε το 2002. Η διάρκεια ζωής της ΚΕΑ ήταν σχετικά μικρή, δεδομένου ότι η τελευταία της συνεδρίαση πραγματοποιήθηκε στις 23 Ιανουαρίου 2004 μόνο και μόνο για να της κοινοποιηθεί η διάλυσή της λόγω της σύστασης της θέσης του ΕΕΠΔ λίγο καιρό πριν.

#### **Δραστηριότητες του ΕΕΠΔ**

Στις 25 Φεβρουαρίου 2004 ο ΕΕΠΔ και ο αναπληρωτής ΕΕΠΔ πραγματοποίησαν συνάντηση με τους αρμόδιους υπαλλήλους από την Γενική Διεύθυνση «Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις» προκειμένου να ενημερωθούν για την πορεία των εργασιών σχετικά με την Eurodac.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο οργάνωσε δημόσια ακρόαση για τα βιομετρικά στοιχεία στις 2 Μαρτίου 2004, στην οποία έλαβε μέρος ο ΕΕΠΔ. Κατά τη διάρκεια αυτής της συνάντησης ο ΕΕΠΔ υπέβαλε ορισμένα ενδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον τρόπο που αντιλαμβάνεται τον εποπτικό του ρόλο:

«Από τη δομή της Eurodac προκύπτει ότι η ευθύνη για την εποπτεία κατανέμεται μεταξύ του ΕΕΠΔ σε κοινοτικό επίπεδο και των εθνικών εποπτικών αρχών, εκάστη των οποίων ενεργεί στο πλαίσιο της δικαιοδοσίας της. Η υφιστάμενη εμπειρία δεν είναι επαρκής προκειμένου να διαφανεί μετά βεβαιότητας κατά πόσον το σύστημα λειτουργεί ομαλά και αποτελεσματικά. Είναι προφανές ότι πρόθεσή μου είναι να παρακολουθώ αυτή την πτυχή με ιδιαίτερο



ενδιαφέρον. (...) Αναμένω την πρώτη ετήσια έκθεση για την Eurodac, καθώς και άλλες ετήσιες εκθέσεις και την συνακόλουθη αξιολόγηση των επιδόσεων της Eurodac, ιδίως δε τις πτυχές του συστήματος που αφορούν την προστασία των δεδομένων.»\*

Ο ΕΕΠΔ είναι η εποπτική αρχή για την Κεντρική Μονάδα της Eurodac· παρακολουθεί επίσης τη νομιμότητα της διαβίβασης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στα κράτη μέλη από την Κεντρική Μονάδα. Από την πλευρά τους, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών παρακολουθούν τη νομιμότητα της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από έκαστο των κρατών μελών, περιλαμβανομένης της διαβίβασής τους στην Κεντρική Μονάδα. Αυτό σημαίνει ότι η εποπτεία πρέπει να ασκείται και στα δύο επίπεδα, σε στενή συνεργασία.

Η πρώτη ετήσια έκθεση προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τις δραστηριότητες της Κεντρικής Μονάδας της Eurodac δημοσιεύθηκε στις 13 Μαΐου 2004 με τη μορφή εγγράφου εργασίας της Επιτροπής (έγγρ. SEC (2004) 557). Ο ΕΕΠΔ το εξέτασε λεπτομερώς και θεωρεί ότι πρόκειται για πολύτιμο έγγραφο, το οποίο περιλαμβάνει ενδιαφέρουσα επισκόπηση των δραστηριοτήτων της Κεντρικής Μονάδας. Εκτιμά επίσης την προσοχή της οποίας τυγχάνουν στην εν λόγω έκθεση οι πτυχές που αφορούν την προστασία των δεδομένων.

Ο ΕΕΠΔ ενετόπισε επίσης ορισμένα θέματα τα οποία θα μπορούσαν να τύχουν περαιτέρω εξετάσεως. Μεταξύ αυτών συγκαταλέγονται τα μέτρα ασφαλείας που περιβάλλουν τις επεξεργασίες δεδομένων στην Κεντρική Μονάδα και τα αρχεία (log files) που πρέπει να τηρεί η Κεντρική Μονάδα σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού αριθ. 2725/2000.

Αρκετά σημεία πρέπει επίσης να αποτελέσουν αντικείμενο ενδεδειγμένης διερεύνησης, στα περισσότερα εκ των οποίων εμπλέκονται οι εθνικές αρχές προστασίας δεδομένων: η χρήση των δεδομένων από τις εθνικές αρχές, πιθανώς για άλλους σκοπούς, το δικαίωμα πρόσβασης, το κλείδωμα δεδομένων μετά τη χορήγηση ασύλου, η χρήση «ειδικών ερευνών», η τήρηση αρχείων (log files) στα κράτη μέλη, η ανταλλαγή δεδομένων μέσω του Dublinet και άλλα θέματα.

Ο ΕΕΠΔ προτίθεται να ξεκινήσει ενδεδειγμένη εξέταση των δραστηριοτήτων της Eurodac το 2005, σε στενή συνεργασία με τις εθνικές αρχές προστασίας δεδομένων και με βάση τη δεύτερη ετήσια έκθεση, η οποία αναμένεται σύντομα.

---

\* Το πλήρες κείμενο της δηλώσεως υπάρχει στο [www.edps.eu.int](http://www.edps.eu.int)

## 4 Διαβούλευση

### 4.1 Γενικά

Το άρθρο 41 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 αναθέτει στον ΕΕΠΔ την αρμοδιότητα να συμβουλεύει τα κοινοτικά όργανα και οργανισμούς και τα υποκείμενα των δεδομένων σχετικά με όλα τα θέματα που αφορούν την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Ακριβέστερα, σύμφωνα με το άρθρο 46, σημείο δ) του κανονισμού 45/2001, συμβουλεύει το σύνολο των οργάνων και οργανισμών της Κοινότητας, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε αφού ζητηθεί η γνώμη του.

Το άρθρο 28 του κανονισμού περιέχει δύο υποχρεώσεις των οργάνων και οργανισμών της Κοινότητας να ενημερώνουν τον ΕΕΠΔ:

- Τα όργανα και οι οργανισμοί της Κοινότητας ενημερώνουν τον ΕΕΠΔ οσάκις εκπονούν διοικητικά μέτρα που σχετίζονται με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.
- Η Επιτροπή, οσάκις εγκρίνει νομοθετική πρόταση σχετικά με την προστασία των δικαιωμάτων και των ελευθεριών των προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, συμβουλεύεται τον ΕΕΠΔ.

Το 2004, ο ΕΕΠΔ άρχισε να θέτει σε εφαρμογή τις εν λόγω διατάξεις του κανονισμού. Οι πρώτες δραστηριότητες του ΕΕΠΔ αφορούσαν διοικητικά μέτρα. Τα όργανα έπρεπε να εκπονήσουν κανόνες εφαρμογής για τον κανονισμό 45/2001. Σε αρκετές περιπτώσεις ζητήθηκε η γνώμη του ΕΕΠΔ επί των σχεδίων κειμένου για τους κανόνες αυτούς. Σε άλλες περιπτώσεις διαβιβάστηκαν στον ΕΕΠΔ πιο συγκεκριμένοι εσωτερικοί κανόνες με σκοπό την παροχή συμβουλών από την πλευρά του.

Στον τομέα της διαβούλευσης επί νομοθετικών προτάσεων, η πρώτη επίσημη γνώμη εκδόθηκε στις 22 Οκτωβρίου 2004. Η γνώμη αφορούσε πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την αμοιβαία διοικητική συνδρομή για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας κατά της απάτης και οποιασδήποτε άλλης παράνομης δραστηριότητας. Η γνώμη ήταν το αποτέλεσμα διαβούλευσης από την Επιτροπή στις 28 Σεπτεμβρίου 2004, βάσει του άρθρου 28 παράγρ. 2 του κανονισμού. Η γνώμη δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα (C 301, 7.12.2004, σ. 4) και στην ιστοσελίδα του ΕΕΠΔ. Ο ΕΕΠΔ προτίθεται να δημοσιεύει όλες τις επίσημες γνώμες του με τον τρόπο αυτό.

Μια δεύτερη επίσημη γνώμη εκπονήθηκε το 2004, η οποία όμως εκδόθηκε στις 13 Ιανουαρίου 2005. Η γνώμη αυτή υποβλήθηκε έπειτα από πρωτοβουλία του ΕΕΠΔ και αφορούσε πρόταση, στον τομέα του τρίτου πυλώνα της συνθήκης ΕΕ, για απόφαση του Συμβουλίου για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με το ποινικό μητρώο.

Το 2004 ο ΕΕΠΔ άρχισε την εκπόνηση εγγράφου πολιτικής με σκοπό να διασαφηνίσει τον τρόπο με τον οποίο αντιλαμβάνεται το ρόλο του ως συμβούλου στα όργανα της Κοινότητας για νομοθετικές προτάσεις και σχετικά έγγραφα.

### 4.2 Νομοθεσία και πολιτική

Σημειωτέον ότι το 2004 ξεκίνησε η συνεργασία μεταξύ του ΕΕΠΔ και των εταίρων στη νομοθετική διαδικασία. Η διαδικασία διαβούλευσης δεν είχε καθιερωθεί ακόμη. Έπρεπε να θεσμοθετηθούν άτυπες και επίσημες επαφές με τα όργανα και τα καθήκοντα του ΕΕΠΔ να δομηθούν και να

παρουσιαστούν σε έναν ευρύ κύκλο ενδιαφερομένων φορέων εντός των οργάνων. Επιπλέον (όπως έχει αναφερθεί και σε άλλα σημεία της παρούσας έκθεσης) το προσωπικό του ΕΕΠΔ προσελήφθη κατά τη διάρκεια του έτους και τα περισσότερα μέλη του προσωπικού άρχισαν να εργάζονται περί τα τέλη του έτους.

Η πρόταση της Επιτροπής, η οποία απετέλεσε την απαρχή για την πρώτη επίσημη γνώμη του ΕΕΠΔ στις 22 Οκτωβρίου 2004, δεν περιλαμβάνει νέους κανόνες για την προστασία των δεδομένων ούτε παρεκκλίσεις από την κοινοτική νομοθεσία για την προστασία των δεδομένων. Αντίθετα, η πρόταση αναφέρεται ρητά στη νομοθεσία αυτή. Ο ΕΕΠΔ ενέκρινε την πρόταση κατ'αρχήν.

Η υπόθεση αυτή έδωσε στον ΕΕΠΔ μια ευκαιρία να δηλώσει ότι οι υποχρεώσεις διαβούλευσης ισχύουν όχι μόνο για τις προτάσεις που αφορούν την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ως κύριο θέμα τους, αλλά και για προτάσεις που βασίζονται, συμπληρώνουν ή τροποποιούν το υπάρχον νομικό πλαίσιο για την προστασία των δεδομένων και για προτάσεις που έχουν σημαντικές επιπτώσεις στην προστασία των δικαιωμάτων και των ελευθεριών των ατόμων όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Αυτή η δήλωση καταδεικνύει την αρκετά ευρεία ερμηνεία των συμβουλευτικών καθηκόντων, όπως εξηγείται στο έγγραφο πολιτικής για τη διαβούλευση όσον αφορά νομοθετικές προτάσεις και σχετικά έγγραφα. Αυτή η ευρεία ερμηνεία έχει ουσιαστική σημασία και εξασφαλίζει ότι το επίπεδο της προστασίας των δεδομένων στα όργανα είναι υψηλό. Ο ΕΕΠΔ αντιλαμβάνεται τα συμβουλευτικά του καθήκοντα ως εξής:

- α) παρέχει συμβουλές στα κοινοτικά όργανα σχετικά με νομοθετικές προτάσεις και με σχετικά έγγραφα, ειδικότερα δε όσον αφορά τις Πράσινες Βίβλους και τις Λευκές Βίβλους,
- β) παρέχει συμβουλές για όλες τις προτάσεις που έχουν σημαντικές επιπτώσεις στην προστασία των δικαιωμάτων και των ελευθεριών των ατόμων όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα,
- γ) παρέχει επίσης συμβουλές για τη νομοθεσία στα πλαίσια του τρίτου πυλώνα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (δηλ. εκτός του πεδίου της Συνθήκης ΕΚ).

Οι συμβουλές του ΕΕΠΔ για την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με το ποινικό μητρώο ήταν πιο ουσιώδεις. Ο ΕΕΠΔ συμβούλευσε το Συμβούλιο να περιορίσει το πεδίο εφαρμογής της πρότασης στην ανταλλαγή πληροφοριών για καταδίκες για σοβαρά εγκλήματα. Επιπλέον, η πρόταση θα πρέπει να προσδιορίζει ασφαλιστικές δικλείδες για τα υποκείμενα των δεδομένων, ώστε να διασφαλίζεται ότι είναι σύμφωνα με το υπάρχον νομικό πλαίσιο για την προστασία των δεδομένων. Είναι σημαντικό η πρόταση να έχει περιορισμένο χρονικό ορίζοντα. Σκοπός της είναι να καλύψει άμεσα ένα κενό στις διατάξεις για την ανταλλαγή πληροφοριών έως ότου τεθεί σε ισχύ ένα νέο σύστημα ανταλλαγής δεδομένων. Όπως έχει δηλώσει ο ΕΕΠΔ, στο πλαίσιο της ανάπτυξης αυτού του νέου συστήματος, το οποίο συχνά αναφέρεται ως «ευρωπαϊκό ποινικό μητρώο», απαιτείται μια λεπτομερής αξιολόγηση των συνεπειών για την προστασία των δεδομένων. Οι εργασίες σχετικά με το ζήτημα αυτό μόλις ξεκίνησαν. Περισσότερα στοιχεία επί του θέματος και των αποτελεσμάτων των προσπαθειών του ΕΕΠΔ πρέπει να αναμένονται στην ετήσια έκθεση για το 2005.

Κατά τη δημόσια διαβούλευση της Επιτροπής για τη σύσταση Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (Com(2004) 693 τελικό) ο ΕΕΠΔ έχει ακόμη μία ευκαιρία να γνωμοδοτήσει, τόσο για τις γενικές πτυχές αυτού του θέματος όσο και για τη σύνθεσή του με την αποστολή του ΕΕΠΔ.

Ένα άλλο μέρος των δραστηριοτήτων όσον αφορά τις νομοθετικές προτάσεις, είχε πιο άτυπη μορφή. Ο ΕΕΠΔ συμμετείχε στη διαδικασία υιοθέτησης διαφόρων νομικών μέσων με επιπτώσεις στην προστασία των δεδομένων. Ένα από τα θέματα στα οποία τού ζητήθηκε να συμμετάσχει, ήταν το σχέδιο απόφασης πλαισίου για τη φύλαξη δεδομένων που υποβάλλονται σε επεξεργασία και αποθηκεύονται σε συνάρτηση με την παροχή υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών διαθέσιμων στο κοινό, ή δεδομένων που περιλαμβάνονται σε δημόσια δίκτυα επικοινωνιών, με σκοπό την πρόληψη, μια πρωτοβουλία

τεσσάρων κρατών μελών στο πλαίσιο του τρίτου πυλώνα. Ο ΕΕΠΔ παρουσίασε τις ιδέες του στα πλαίσια του Συμβουλίου και στην Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών (LIBE) του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Ένα άλλο θέμα στο οποίο έπρεπε να στρέψει την προσοχή του ήταν η επεξεργασία ενός πλαισίου για την προστασία των δεδομένων για δραστηριότητες στο πλαίσιο του τρίτου πυλώνα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι σχετικές εργασίες ξεκίνησαν το 2004 και θα συνεχιστούν το 2005. Εννοείται ότι αυτό αποτελεί σημαντικό θέμα για τον ΕΕΠΔ.

Ένας άλλος, πιο άτυπος τρόπος ανάμειξης στην υπό εκπόνηση νομοθεσία, συνίσταται στη συμμετοχή του ΕΕΠΔ στην Ομάδα του άρθρου 29 για την προστασία των φυσικών προσώπων από την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Αυτό μπορεί να αποτελέσει ένα παράδειγμα των δραστηριοτήτων του ΕΕΠΔ σε αυτήν την ομάδα το 2004. Η ομάδα εργάστηκε με βάση γενικό έγγραφο εργασίας για ζητήματα προστασίας των δεδομένων που συνδέονται με την τεχνολογία RFID. Αναγνωρίζοντας τον δυνητικό αντίκτυπο αυτών των νέων τεχνολογιών στην προστασία των δεδομένων, ο ΕΕΠΔ τόνισε ιδιαίτερα τον αντίκτυπο της τυποποίησης και της διαλειτουργικότητας στην εφαρμογή των αρχών προστασίας των δεδομένων.

Ο ΕΕΠΔ πρέπει να είναι βέβαιος ότι η ενίσχυση του επιπέδου προστασίας των δεδομένων στο πλαίσιο των πολιτικών των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης λειτουργεί επίσης στην πράξη. Αυτό σημαίνει κατ'αρχήν ότι πρέπει να αποτελέσει αυτονόητο εταίρο στη διοργανική νομοθετική διαδικασία. Το 2004 ήταν μόνο η αρχή. Έχουν καταβληθεί σημαντικές προσπάθειες προκειμένου ο ΕΕΠΔ να αποτελέσει ενεργό και αξιόπιστο εταίρο. Ο ΕΕΠΔ και το προσωπικό του ξεκίνησαν επαφές με τις οικείες υπηρεσίες των οργάνων και ενίσχυσαν τις υπάρχουσες επαφές με άλλους φορείς στον τομέα της προστασίας δεδομένων, όπως οι εθνικές Αρχές Προστασίας Δεδομένων.

### **4.3 Διοικητικά μέτρα**

Όπως αναφέρεται στην παράγραφο 4.1, το άρθρο 28, παράγρ. 1 του κανονισμού 45/2001 υποχρεώνει όλα τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας να ενημερώνουν τον ΕΕΠΔ οσάκις εκπονούν διοικητικά μέτρα που σχετίζονται με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Συμπληρώνοντας αυτήν τη διάταξη, το άρθρο 46 σημείο δ) ορίζει ότι ένα από τα καθήκοντα του ΕΕΠΔ είναι να συμβουλεύει τα όργανα και τους οργανισμούς σε αυτόν τον τομέα, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε αφού ζητηθεί η γνώμη του. Αναφέρει συγκεκριμένα την κατάρτιση εσωτερικών κανόνων για την προστασία των δεδομένων. Οι υποχρεωτικές πληροφορίες έχουν επομένως ως στόχο να δίνουν τη δυνατότητα στον ΕΕΠΔ να παρέχει συμβουλές όπου απαιτείται.

Το 2004 ο ΕΕΠΔ είχε την ευκαιρία να δώσει συμβουλές στα τρία κύρια θεσμικά όργανα της Κοινότητας κατά την κατάρτιση των κανόνων εφαρμογής τους. Η υπόθεση 2004-0003 αφορούσε τους κανόνες εφαρμογής του Συμβουλίου. Το σχέδιο ήταν πολύ καλής ποιότητας και διατυπώθηκαν συγκεκριμένες συμβουλές για δύο συγκεκριμένα σημεία. Ο ΕΕΠΔ συμφώνησε με την ιδέα να παρέχει συμβουλές στο όργανο κατά την αξιολόγηση του υπεύθυνου προστασίας δεδομένων, παρέχοντας, κατ'αυτόν τρόπο, μια πρόσθετη εγγύηση ανεξαρτησίας κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού, ιδίως δε όσον αφορά την απαιτούμενη συγκατάθεση του ΕΕΠΔ για την απαλλαγή από τα καθήκοντά του, όπως προβλέπεται από το άρθρο 24, παράγρ. 4. Το δεύτερο σημείο αφορούσε τα πληροφοριακά στοιχεία που εισάγονται στο μητρώο από τον ΥΠΔ και τη δυνατότητα να περιορίζονται, κατ'εξαίρεση, εάν είναι απαραίτητο, για λόγους ασφαλείας συγκεκριμένης επεξεργασίας. Η τελική απόφαση του Συμβουλίου δημοσιεύθηκε στις 21 Σεπτεμβρίου 2004. Αργότερα, ο ΕΕΠΔ έδωσε συμβουλές για

τους περαιτέρω κανόνες και τις διαδικασίες σχετικά με τη διαδικασία κοινοποίησης που θα πρέπει να ακολουθούν οι υπεύθυνοι της επεξεργασίας, στο πλαίσιο των γενικών συστάσεων που εκδίδει ο ΥΠΔ, όσον αφορά τις περιόδους που καθορίζονται για τον προκαταρκτικό έλεγχο.

Ένα προσχέδιο των κανόνων εφαρμογής της Επιτροπής (2004-0151) έδωσε μια δεύτερη ευκαιρία για παροχή συμβουλών σε αυτόν τον τομέα. Και σε αυτή την περίπτωση, η διαβούλευση με τον ΕΕΠΔ πριν από την αξιολόγηση του ΥΠΔ σχολιάστηκε ευνοϊκά και υποβλήθηκαν διάφορα εποικοδομητικά και ουσιαστικά σχόλια σχετικά με τα σχέδια κανόνων.

Λίγο πριν τα τέλη του 2004, υποβλήθηκε το σχέδιο κανόνων εφαρμογής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για παροχή συμβουλών (2004-0333). Οι ζητηθείσες συμβουλές δόθηκαν τον Ιανουάριο του 2005, κατά τρόπο συνεπή προς τις προηγούμενες διαβουλεύσεις. Μεταξύ άλλων, τονίστηκε η ανάγκη για ΥΠΔ πλήρους απασχόλησης στα μεγαλύτερα όργανα.

Δόθηκαν και άλλες συμβουλές το 2004, σχετικά με διάφορα συγκεκριμένα θέματα όπως η πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Συμβουλίου και η προστασία των δεδομένων (2004-0020), η δυνατότητα εφαρμογής του κανονισμού 45/2001 σε μερικές συγκεκριμένες «γκρίζες ζώνες» μεταξύ του πρώτου και του δεύτερου πυλώνα (2004-0078), η διοικητική απλούστευση όσον αφορά τις απαιτήσεις ενημέρωσης και κοινοποίησης (2004-0124), η χρήση φωτογραφιών ταυτότητας του προσωπικού του Συμβουλίου (2004-0327) και το πρόγραμμα εξ αποστάσεως πρόσβασης στους υπολογιστές που πρόκειται να εφαρμοσθεί από το τμήμα ΤΠ του Δικαστηρίου (2004-0166).

Στην τελευταία συνεδρίαση που πραγματοποιήθηκε το 2004 με τους ΥΠΔ των οργάνων και των οργανισμών (βλ. παράγραφο 3.2 της παρούσας έκθεσης) δόθηκαν κατευθύνσεις σχετικά με τα κριτήρια που θα πρέπει να ακολουθούνται για τον καθορισμό των «διοικητικών μέτρων», περί των οποίων θα πρέπει να ερωτάται ο ΕΕΠΔ. Πραγματοποιήθηκαν αρκετές συναντήσεις με έκαστο των ΥΠΔ των κύριων οργάνων, με σκοπό να ληφθούν πληροφορίες για τις γενικές πρακτικές σχετικά με την προστασία των δεδομένων, καθώς και συμβουλές. Εξυπακούεται ότι οι συχνές επαφές τηλεφωνικώς, ταχυδρομικώς ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο με τους περισσότερους ΥΠΔ, απετέλεσαν επίσης έναν αποδοτικό τρόπο για την υλοποίηση του καθήκοντος παροχής συμβουλών για διοικητικά μέτρα.

## 5 Συνεργασία

### 5.1 Ομάδα του άρθρου 29

Ως «Ομάδα του άρθρου 29» είναι γνωστή η ομάδα που συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 29 της οδηγίας 95/46/ΕΚ με σκοπό να παρέχει στην Επιτροπή ανεξάρτητες συμβουλές για θέματα προστασίας των δεδομένων και να βοηθά στην ανάπτυξη εναρμονισμένων πολιτικών για την προστασία των δεδομένων στα κράτη μέλη. Σύμφωνα με το άρθρο 29, παράγρ. 2, η Ομάδα απαρτίζεται από αντιπροσώπους των εθνικών εποπτικών αρχών κάθε κράτους μέλους, από έναν αντιπρόσωπο της αρχής που έχει συσταθεί για τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας -η οποία είναι πλέον ο ΕΕΠΔ- καθώς και έναν αντιπρόσωπο της Επιτροπής. Τη γραμματεία της ομάδας αναλαμβάνει η Επιτροπή.

Ο ΕΕΠΔ είναι τακτικό μέλος της Ομάδας του άρθρου 29. Το άρθρο 46, σημείο ζ) του κανονισμού 45/2001 ορίζει ότι ο ΕΕΠΔ συμμετέχει στις δραστηριότητες της Ομάδας. Ο ΕΕΠΔ εκτιμά ότι αυτό αποτελεί σημαντική βάση για τη συνεργασία με τις εθνικές εποπτικές αρχές.

Σύμφωνα με το άρθρο 46, σημείο στ), στοιχείο ι) του κανονισμού, ο ΕΕΠΔ πρέπει επίσης να συνεργάζεται με τις εθνικές εποπτικές αρχές, στο βαθμό που τούτο είναι αναγκαίο για την εκτέλεση των καθηκόντων τους, ιδίως ανταλλάσσοντας κάθε χρήσιμη πληροφορία και ζητώντας ή παρέχοντας οιαδήποτε άλλη βοήθεια για την επιτέλεση των καθηκόντων τους. Η συνεργασία αυτή δεν έχει πραγματοποιηθεί μέχρι στιγμής, αυτό όμως ενδέχεται να αλλάξει στα πλαίσια διεθνών συστημάτων, όπως η Eurodac και το προτεινόμενο σύστημα πληροφοριών για τις θεωρήσεις, που απαιτούν αποτελεσματική κοινή εποπτεία.

Ο ΕΕΠΔ έχει διαδραματίσει ενεργό ρόλο στις δραστηριότητες της Ομάδας από τα μέσα Ιανουαρίου 2004. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα την ανάπτυξη περαιτέρω προβληματισμού σχετικά με τους αντίστοιχους ρόλους της Ομάδας και του ΕΕΠΔ σε επίπεδο ΕΕ. Το έγγραφο στρατηγικής που ενέκρινε η Ομάδα στις 29 Σεπτεμβρίου 2004 (WP 98) περιέχει την ακόλουθη δήλωση ως αποτέλεσμα του προβληματισμού αυτού:

«Το θεσμικό νομικό πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ολοκληρώθηκε πρόσφατα με τον διορισμό του πρώτου Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ)· η στενή συνεργασία και ο συντονισμός είναι καίριας σημασίας, ιδίως στον τομέα της παροχής συμβουλών για νέα νομοθεσία που μπορεί να έχει αντίκτυπο στην προστασία των δικαιωμάτων και των ελευθεριών των ατόμων όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, λαμβάνοντας υπόψη τους αντίστοιχους συμβουλευτικούς ρόλους τόσο της Ομάδας του άρθρου 29, όσο και του ΕΕΠΔ.

Αν και το γεγονός ότι ο ΕΕΠΔ είναι μέλος της Ομάδας του άρθρου 29 εγγυάται το συντονισμό και μεταξύ των δύο οργανισμών μέχρι ένα σημείο, είναι απαραίτητο να αναπτυχθούν συμπράξεις και κοινές στρατηγικές ώστε να εξυπηρετείται καλύτερα ο κοινός τους στόχος, ήτοι η εκπόνηση ικανοποιητικών πολιτικών προστασίας των δεδομένων οι οποίες χαράσσονται και εφαρμόζονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση.»

Όσον αφορά τα θέματα που περιλαμβάνονται στο θεματολόγιο της Ομάδας, επιδίωξη του ΕΕΠΔ θα είναι να συμβάλει – και να συμμετέχει – στην εξεύρεση της ευρύτερης δυνατής συναίνεσης και, με αυτό ως βάση και σε ένα ευρύτερο πλαίσιο, να υποβάλει παράλληλα τα σχόλια ή τις προτάσεις του, όπου αυτές θεωρούνται απαραίτητες. Ο συμβουλευτικός ρόλος του ΕΕΠΔ βάσει του άρθρου 28, παράγρ. 2 του κανονισμού 45/2001 δεν επηρεάζεται. Αυτή η γενική προσέγγιση αναλύεται διεξοδικότερα στο έγγραφο πολιτικής που αναφέρεται στην παράγραφο 4.2 της παρούσας ετήσιας έκθεσης.

Τα ακόλουθα έγγραφα της Ομάδας αποτελούν παραδείγματα επιτυχούς συνεργασίας μεταξύ της Ομάδας του άρθρου 29 και του ΕΕΠΔ:

- Γνώμη 7/2004 σχετικά με την ενσωμάτωση βιομετρικών στοιχείων στις άδειες διαμονής και τις θεωρήσεις, λαμβάνοντας υπόψη την καθιέρωση του ευρωπαϊκού συστήματος πληροφοριών για τις θεωρήσεις (VIS), που εγκρίθηκε στις 11 Αυγούστου 2004 (WP 96),
- Γνώμη 9/2004 σχετικά με σχέδιο απόφασης πλαισίου για τη φύλαξη δεδομένων που υποβάλλονται σε επεξεργασία και αποθηκεύονται σε συνάρτηση με την παροχή υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών διαθέσιμων στο κοινό, ή δεδομένων που περιλαμβάνονται σε δημόσια δίκτυα επικοινωνιών, με σκοπό την πρόληψη, τη διερεύνηση, τον εντοπισμό και τη δίωξη του εγκλήματος και των εν γένει ποινικών αδικημάτων, στα οποία περιλαμβάνεται και η τρομοκρατία. [Πρόταση που υποβλήθηκε από τη Γαλλία, την Ιρλανδία, τη Σουηδία και τη Μεγάλη Βρετανία (έγγραφο 8958/04 του Συμβουλίου της 28ης Απριλίου 2004) ], που εγκρίθηκε στις 9 Νοεμβρίου 2004 (WP 99),
- Έγγραφο εργασίας για θέματα προστασίας δεδομένων σχετικά με την τεχνολογία RFID, που εγκρίθηκε στις 19 Ιανουαρίου 2005 (WP 105).

Ο ΕΕΠΔ έλαβε ενεργά μέρος στην προετοιμασία αυτών των εγγράφων και υποστήριξε το τελικό κείμενο. Αυτό σημαίνει ότι ο ΕΕΠΔ προτίθεται να χρησιμοποιήσει τα προαναφερθέντα έγγραφα, εφόσον εκτιμά ότι αυτό είναι σκόπιμο και αποδοτικό για την επιτέλεση του έργου του.

Ο ΕΕΠΔ εξέφρασε επίσης την ικανοποίησή του για τις συμβολές της Ομάδας στο πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής για την καλύτερη εφαρμογή της οδηγίας 95/46/EK. Αυτή αφορά ειδικότερα την απλούστευση των διαδικασιών κοινοποίησης στα κράτη μέλη, τη βελτίωση της ποιότητας και την εναρμόνιση της παροχής πληροφοριών στα υποκείμενα των δεδομένων, την ανάπτυξη καταλληλότερων μέσων για τη μεταφορά δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα σε τρίτες χώρες και την ενίσχυση των δραστηριοτήτων επιβολής στα κράτη μέλη.

Ένα άλλο ζήτημα, το οποίο κατέχει εξέχουσα θέση στην ιεράρχηση των προτεραιοτήτων στο θεματολόγιο της Ομάδας του άρθρου 29 και αξίζει να αναφερθεί σε αυτήν την έκθεση, είναι η διαβίβαση δεδομένων PNR (Αρχείο Ονομάτων Επιβατών) από τις αεροπορικές εταιρείες σε τρίτες χώρες. Η Ομάδα έχει βασικά αποδεχθεί τους όρους διαβίβασης δεδομένων PNR στην Αυστραλία και τον Καναδά (γνώμες 1/2004 και 1/2005) και επέκρινε επανειλημμένα τους όρους διαβίβασης στις Ηνωμένες Πολιτείες (γνώμες 6/2002, 4/2003 και 2/2004).

Σύμφωνα με τη θέση που υιοθέτησε η Επιτροπή, οι όροι διαβίβασης στις ΗΠΑ παρέχουν επαρκές επίπεδο προστασίας κατά την έννοια του άρθρου 25 της οδηγίας 95/46/EK και το Συμβούλιο υποστήριξε αυτή τη θέση. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αποφάσισε να ασκήσει έφεση ενώπιον του Δικαστηρίου σε δύο υποθέσεις οι οποίες εκκρεμούν επί του παρόντος. Ο ΕΕΠΔ έχει υποβάλει αίτημα για παρέμβαση σε αυτές τις δύο υποθέσεις, υπέρ της θέσης του Κοινοβουλίου, βάσει των καθηκόντων και των εξουσιών του όπως ορίζονται στον κανονισμό 45/2001. Το άρθρο 47, παράγρ. 1, στοιχείο η) του κανονισμού επιτρέπει ρητά στον ΕΕΠΔ να παρεμβαίνει σε αγωγές που εγείρονται στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Το Δικαστήριο θα πρέπει να αποφασίζει εάν θα κάνει δεκτό αυτό το αίτημα.

Ο ΕΕΠΔ αναμένει με ενδιαφέρον τις αποφάσεις του Δικαστηρίου στις δύο αυτές υποθέσεις, λόγω των σημαντικών νομικών θεμάτων και του δημόσιου συμφέροντος που διακυβεύεται για αμφότερα τα μέρη και προτίθεται να εξετάσει προσεκτικά οιαδήποτε προσεχή απόφαση, είτε με το αίτημα για παρέμβαση είτε επί της ουσίας των υποθέσεων.

## 5.2 Τρίτος πυλώνας

Σύμφωνα με το άρθρο 46, σημείο στ) στοιχείο ii) του κανονισμού 45/2001, ο ΕΕΠΔ πρέπει να συνεργάζεται με «τους εποπτικούς οργανισμούς προστασίας δεδομένων που συνιστώνται δυνάμει

του τίτλου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, ιδίως προκειμένου να βελτιωθεί η συνοχή στην εφαρμογή των κανόνων και διαδικασιών των οποίων την τήρηση έχουν αντιστοίχως αναλάβει να εξασφαλίζουν».

Οι εποπτικοί φορείς στους οποίους αναφέρεται η εν λόγω διάταξη είναι οι κοινοί εποπτικοί φορείς (ΚΕΦ) της Ευρώπης, του Σένγκεν, της Eurojust και του Τελωνειακού Συστήματος Πληροφοριών. Η συνεργασία του ΕΕΠΔ με αυτούς τους φορείς καθιερώθηκε γρήγορα, δεδομένου ότι όλα τα μέρη ήταν πεπεισμένα ότι είναι επείγουσα η ανάγκη για μια κοινή, εναρμονισμένη προσέγγιση σε αυτόν τον ιδιαίτερα ευαίσθητο τομέα.

Στην ευρωπαϊκή διάσκεψη για την προστασία των δεδομένων που πραγματοποιήθηκε στο Ρότερνταμ (21-23 Απριλίου 2004· βλ. επίσης παράγρ. 6.1), κατέστη σαφές ότι οι Αρχές Προστασίας Δεδομένων συμμερίζονται ευρέως την άποψη ότι υπάρχει ανάγκη για πιο στενή συνεργασία σε θέματα του τρίτου πυλώνα, παράλληλα με την υφιστάμενη συνεργασία στον τομέα του πρώτου πυλώνα στο πλαίσιο της Ομάδας του άρθρου 29. Οι εξελίξεις στον τομέα της επιβολής του νόμου απαιτούν επίσης περισσότερο τυποποιημένες διατάξεις στη νομοθεσία για την προστασία των δεδομένων και πιο ενιαία εφαρμογή των νομικών βάσεων. Δεδομένου ότι δεν υπάρχει κατάλληλο φόρουμ στο οποίο να συζητούνται θέματα σχετικά με την προστασία των δεδομένων στο πλαίσιο του τρίτου πυλώνα – αλλά ούτε θέματα που αφορούν τον πρώτο και τον τρίτο πυλώνα – αποφασίστηκε να συσταθεί μια ομάδα εργασίας αποτελούμενη από τους Προέδρους των κοινών εποπτικών φορέων, τον Πρόεδρο της Ομάδας του άρθρου 29 και τον ΕΕΠΔ, επικουρούμενων από τη Γραμματεία των κοινών εποπτικών φορέων, η οποία είναι επί του παρόντος μια μονάδα ενσωματωμένη στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

Αυτή η «ομάδα σχεδιασμού» θα έχει την ευθύνη του συντονισμού των δραστηριοτήτων και της ανάπτυξης στρατηγικών προσεγγίσεων όσον αφορά νέες πρωτοβουλίες στις οποίες περιλαμβάνεται τόσο η χρήση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα για λόγους επιβολής του νόμου, όσο και μια ευρωπαϊκή διάσταση. Τα αποτελέσματα των συζητήσεων σε αυτήν την ομάδα θα πρέπει να γνωστοποιούνται στην Ευρωπαϊκή Διάσκεψη για την Προστασία των Δεδομένων.

Η πρώτη συνεδρίαση της «ομάδας σχεδιασμού» πραγματοποιήθηκε στις 22 Ιουνίου 2004 στα γραφεία του ΕΕΠΔ. Έλαβαν μέρος ο ΕΕΠΔ, ο αναπληρωτής ΕΕΠΔ, οι πρόεδροι των κοινών εποπτικών φορέων του Σένγκεν, της Ευρώπης, των Τελωνείων και της Eurojust, η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου, και ο Γενικός Επιθεωρητής της πολωνικής ΑΠΔ (η οποία θα διοργανώσει την προσεχή Διεθνή Διάσκεψη για την Προστασία των Δεδομένων). Κατά τη διάρκεια των συζητήσεων έγινε επισκόπηση των σχετικών δραστηριοτήτων και προτάσεων στο πλαίσιο του πρώτου και του τρίτου πυλώνα, με στόχο να αξιολογηθεί η ανάγκη και ο ενδεχομένως επείγων χαρακτήρας της ανάληψης δράσης για τα εν λόγω θέματα.

Στη Διεθνή Διάσκεψη στη Μπρέσλαου, η κλειστή συνεδρίαση των Ευρωπαίων Επιτρόπων για την Προστασία των Δεδομένων ενέκρινε απόφαση με την οποία απαιτείται ρητά η διοργάνωση ενός κοινού φόρουμ της ΕΕ με το στόχο την ενσωμάτωση της παροχής συμβουλών για την προστασία των δεδομένων στη δομή του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Κάτι τέτοιο απαιτεί μια μόνιμη γραμματεία και πόρους για την πραγματοποίηση τακτικών συνεδριάσεων στις Βρυξέλλες, καθώς και τη διάθεση των απαιτούμενων μεταφραστικών υπηρεσιών. Στην απόφαση αναφέρεται ότι «ο Ευρωπαίος Επόπτης προστασίας δεδομένων που διορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 286, παράγρ. 2 της Συνθήκης ΕΚ θα πρέπει να συμμετέχει ενεργά στον φορέα που θα συσταθεί».

Έκαστος των κοινών εποπτικών φορέων έχει συγκεκριμένη εντολή· αυτός είναι άλλωστε και ο λόγος για τον οποίο οι ΑΠΔ, στην απόφαση που εγκρίθηκε στη Μπρέσλαου, ζητούν τη σύγκλιση κοινού φορέα. Εντούτοις, η σύσταση ενός τέτοιου φορέα ενδέχεται να αποτελέσει μακροχρόνια διαδικασία· ως εκ τούτου, λαμβάνοντας υπόψη τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος,



αποφασίστηκε οι ΚΕΦ και ο ΕΕΠΔ να πραγματοποιούν κοινές συνεδριάσεις προκειμένου να καλύψουν τις πιο επείγουσες ανάγκες. Πραγματοποιήθηκαν κοινές συνεδριάσεις στις 28 Σεπτεμβρίου, στις 23 Νοεμβρίου και στις 21 Δεκεμβρίου 2004. Σε ένα μέρος της τελευταίας συνεδρίασης παρέστη και ο κ. Frattini, νέος αντιπρόεδρος της Επιτροπής και Επίτροπος για τη Δικαιοσύνη, την ελευθερία και την ασφάλεια, ο οποίος είχε αναλάβει υπηρεσία μερικές εβδομάδες πριν.

Εν τω μεταξύ, στις 7 Δεκεμβρίου 2004, ο ΕΕΠΔ και ο αναπληρωτής ΕΕΠΔ διοργάνωσαν συνάντηση με τον κ. Frattini, κατά τη διάρκεια της οποίας ο τελευταίος τόνισε το έντονο ενδιαφέρον του για την προστασία των δεδομένων. Εξέφρασε επίσης την πρόθεσή του να εργαστεί για την υιοθέτηση ενός νομοθετικού μέσου για την προστασία των δεδομένων στο πλαίσιο του τρίτου πυλώνα και την προθυμία του να επιδιώξει εποικοδομητικό διάλογο με τις αρχές προστασίας δεδομένων.

Το προσωπικό του ΕΕΠΔ έλαβε μέρος σε ειδικές συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων για την ανάπτυξη κοινών προτύπων για την προστασία των δεδομένων στο πλαίσιο του τρίτου πυλώνα. Η Γενική Διεύθυνση «Δικαιοσύνη, ελευθερία και ασφάλεια» διοργάνωσε μια τέτοια συνεδρίαση στις 22 Νοεμβρίου 2004 με αντιπροσώπους από διάφορα κράτη μέλη. Προσκλήθηκαν επίσης αντιπρόσωποι της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου, της Ευρωπόλ και της Eurojust. Μια ακόμη συνεδρίαση με αντιπροσώπους των εθνικών εποπτικών αρχών πραγματοποιήθηκε τον Ιανουάριο του 2005.

Ο ΕΕΠΔ θα εξακολουθήσει να παρακολουθεί από κοντά αυτές τις εξελίξεις με σκοπό την ενθάρρυνση της στενότερης συνεργασίας με τους ΚΕΦ του τρίτου πυλώνα και την προώθηση της συνοχής στο πλαίσιο της προστασίας των δεδομένων στον τρίτο πυλώνα, χωρίς άλλες καθυστερήσεις. Έχει σημειώσει δεόντως την πρόθεση της Επιτροπής να πραγματοποιήσει επαρκή πρόοδο στην υποβολή ικανοποιητικών προτάσεων και είναι έτοιμος να παράσχει συμβουλές όπου απαιτείται και ενδείκνυται.

Τέλος, θα πρέπει να αναφερθεί ότι ο ΕΕΠΔ έκανε μια παρουσίαση σχετικά με το ρόλο του στα μέλη της Επιτροπής του άρθρου 36 (πρόκειται για την ομάδα υψηλού επιπέδου του Συμβουλίου που ασχολείται με θέματα του τρίτου πυλώνα), σε γεύμα εργασίας στις 11 Νοεμβρίου 2004.

## 6 Διεθνείς σχέσεις

### 6.1 Ευρωπαϊκή Διάσκεψη

Οι Αρχές Προστασίας Δεδομένων των κρατών μελών της ΕΕ και του Συμβουλίου της Ευρώπης συνεδριάζουν κάθε άνοιξη για να συζητήσουν θέματα κοινού ενδιαφέροντος και για να ανταλλάξουν πληροφορίες και εμπειρίες για διάφορα ζητήματα. Ο ΕΕΠΔ και ο Αναπληρωτής ΕΕΠΔ έλαβαν μέρος στη Διάσκεψη την οποία διοργάνωσε στο Ρότερνταμ από τις 21 έως τις 23 Απριλίου 2004 η ολλανδική Αρχή Προστασίας Δεδομένων (College bescherming persoonsgegevens, CBP).

Το γενικό θέμα της διάσκεψης αυτής ήταν «Ο Χειρισμός της Ιδιωτικής Ζωής», ο δε καθηγητής κ. Colin J. Bennett, ο οποίος έχει συμμετάσχει στη συγγραφή του έργου «The Governance of Privacy: Policy Instruments in Global Perspective» (2003), εξεφώνησε τον εισαγωγικό λόγο. Στη συνέχεια, ακολούθησαν συνεδρίες με τα εξής θέματα: «Ρόλοι των Αρχών Προστασίας Δεδομένων», «Εξωτερικές Επικοινωνίες», «Συμμόρφωση και Επιβολή», και «Εσωτερική Οργάνωση και Ουσιαστική Διαχείριση της Ιδιωτικής Ζωής». Τα αποτελέσματα ενός ερωτηματολογίου σχετικά με τις εθνικές πρακτικές στους διάφορους αυτούς τομείς χρησίμευσαν ως βάση για μια πολύ χρήσιμη ανταλλαγή απόψεων.

Κατά τη δεύτερη ημέρα της διάσκεψης, η προσοχή επικεντρώθηκε στις διάφορες εξελίξεις στο πλαίσιο του τρίτου πυλώνα. Αυτό οδήγησε στις δραστηριότητες που εκτίθενται στην παράγραφο 5.2, συμπεριλαμβανομένης της έκδοσης ψηφίσματος από την κλειστή συνεδρίαση των Ευρωπαϊκών Αρχών Προστασίας Δεδομένων κατά τη Διεθνή Διάσκεψη της Μπρέσλαου.

Η επόμενη ευρωπαϊκή διάσκεψη θα πραγματοποιηθεί στην Κρακοβία από τις 24 έως τις 26 Απριλίου 2005 και θα ασχοληθεί, μεταξύ άλλων, με τις προοπτικές της οδηγίας 95/46/ΕΚ δέκα έτη μετά την έκδοσή της. Ο ΕΕΠΔ θα εκφωνήσει εισαγωγικό λόγο για το θέμα αυτό.

### 6.2 Διεθνής Διάσκεψη

Εδώ και πολλά χρόνια, κάθε Σεπτέμβριο, οι Αρχές Προστασίας Δεδομένων και οι Επίτροποι Ιδιωτικής Ζωής από την Ευρώπη και άλλα μέρη του κόσμου, συμπεριλαμβανομένων του Καναδά, της Λατινικής Αμερικής, της Αυστραλίας, της Νέας Ζηλανδίας, του Χονγκ Κονγκ, της Ιαπωνίας και άλλων δικαιοδοσιών της περιοχής της Ασίας-Ειρηνικού, πραγματοποιούν διάσκεψη. Η 26η Διεθνής Διάσκεψη για την Ιδιωτική Ζωή και την Προστασία Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα διοργανώθηκε στη Μπρέσλαου από τις 14 έως τις 16 Σεπτεμβρίου 2004, σε αυτήν δε παρέστησαν ο ΕΕΠΔ και ο Αναπληρωτής ΕΕΠΔ. Ο ΕΕΠΔ διαπιστεύθηκε επίσημα ως ανεξάρτητη αρχή σε διεθνές επίπεδο με δικαίωμα ψήφου κατά τη διάσκεψη.

Το γενικό θέμα της εφετεινής διάσκεψης ήταν «Δικαίωμα στην Ιδιωτική Ζωή - Δικαίωμα στην Αξιοπρέπεια», γεγονός που παραπέμπει στη αυξανόμενη σημασία των αξιών που σχετίζονται με την ιδιωτική ζωή για ένα ολόκληρο φάσμα πολιτικών και τεχνολογικών εξελίξεων, συμπεριλαμβανομένων των εξελίξεων στον τομέα της γενετικής. Ο ΕΕΠΔ προήδρευσε μιας συνεδρίασης της ολομέλειας με θέμα «Το Δικαίωμα στην Ιδιωτική Ζωή και η Προστασία της Δημόσιας Ασφάλειας» και εξεφώνησε τον εισαγωγικό λόγο.\* Πραγματοποιήθηκαν και άλλες συνεδριάσεις της ολομέλειας με θέματα «Η Ιδιωτική Ζωή του Ατόμου και η Ανάγκη

\* Το πλήρες κείμενο υπάρχει στην ιστοσελίδα [www.edps.eu.int](http://www.edps.eu.int)

Αντιμετώπισης του Παρελθόντος» (στην οποία συνέβαλαν η Γερμανία, η Πολωνία και η Αργεντινή) και «Διασυνοριακές Ροές Δεδομένων και Προκλήσεις της Παγκόσμιας Οικονομίας» (στην οποία συνέβαλαν η Ευρώπη και η Βόρεια Αμερική). Ο καθηγητής κ. Stefano Rodotà, πρόεδρος της ιταλικής Αρχής Προστασίας Δεδομένων και τέως πρόεδρος της Ομάδας του άρθρου 29, εξεφώνησε τον καταληκτήριο λόγο.

Η επόμενη Διεθνής Διάσκεψη θα πραγματοποιηθεί στο Μοντρέ από τις 14 έως τις 16 Σεπτεμβρίου 2005 με γενικό θέμα «Η Προστασία των Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα και της Ιδιωτικής Ζωής σε ένα Παγκοσμιοποιημένο Κόσμο: ένα καθολικό Δικαίωμα που σέβεται την Ποικιλομορφία».

### 6.3 Άλλες επαφές

Ο ΕΕΠΔ αφιέρωσε πολύ χρόνο και προσπάθεια για να εξηγήσει και να προβάλει την αποστολή του με λόγους και άλλες συμβολές σε διάφορα κράτη μέλη καθ' όλη της διάρκεια του έτους. Συνολικά, προέβη σε είκοσι παρουσιάσεις για διάφορα θέματα. Ο ΕΕΠΔ έδωσε επίσης διάφορες συνεντεύξεις σε δημοσιογράφους.

Στις 26 Μαΐου 2004, ο ΕΕΠΔ εξεφώνησε λόγο στο Πολωνικό Κοινοβούλιο, στη Βαρσοβία, με θέμα «Ο Ρόλος του Ευρωπαϊού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων στο Ενωσιακό Πλαίσιο Προστασίας Δεδομένων». Αυτό αποτελούσε μέρος της επίσκεψής του στην Πολωνία ύστερα από πρόσκληση του Γενικού Επιθεωρητή της πολωνικής Αρχής Προστασίας Δεδομένων.

Στις 14 Οκτωβρίου 2004, ο ΕΕΠΔ παρέστη σε διάσκεψη η οποία πραγματοποιήθηκε στην Πράγα με θέμα τα Δικαιώματα και τις Υποχρεώσεις των Υποκειμένων των Δεδομένων, και η οποία διοργανώθηκε από το Συμβούλιο της Ευρώπης και το Γραφείο Προστασίας των Δεδομένων προσωπικού Χαρακτήρα της Τσεχικής Δημοκρατίας, στην οποία προήδρευσε μιας συνεδρίασης και εξεφώνησε εισαγωγικό λόγο με θέμα «Ενημέρωση των Υποκειμένων των Δεδομένων».

Στις 3 Νοεμβρίου 2004, ο ΕΕΠΔ εξεφώνησε λόγο με τίτλο «Προς έναν (πλέον) ισόρροπο Ευρωπαϊκό Χώρο Δικαιοσύνης» σε διάσκεψη που διοργάνωσε στη Χάγη η Eurojust με θέμα «Το Ευρωπαϊκό Σύνταγμα και οι επιπτώσεις του στην ολλανδική πολιτική διερεύνησης και δίωξης».\*

Ο ΕΕΠΔ συνέβαλε επίσης στις Συνόδους Κορυφής της ΕΕ σχετικά με τη Βιομετρία που πραγματοποιήθηκαν στο Δουβλίνο (14 Ιουνίου) και στη Χάγη (1η Ιουλίου), καθώς και ως πρόεδρος συνεδρίασης σε μια διάσκεψη που διοργανώθηκε με πρωτοβουλία της ολλανδικής Προεδρίας της ΕΕ, στις 9 και 10 Δεκεμβρίου στο Άμστερνταμ με θέμα «Επαγγελματίες του τομέα της υγειονομικής περίθαλψης που διέρχονται τα σύνορα».

Ο ΕΕΠΔ έλαβε επίσης το λόγο σε διάφορα σεμινάρια ή διασκέψεις του Βρετανικού Ινστιτούτου Διεθνούς και Συγκριτικού Δικαίου στο Λονδίνο (28 Απριλίου και 8 Δεκεμβρίου), της Ακαδημίας Ευρωπαϊκού Δικαίου στο Τριρ (3 Ιουνίου), της Διεθνούς Ομοσπονδίας Συλλόγων του Δικαίου των Υπολογιστών στην Οξφόρδη (9 Ιουλίου), του Ευρωπαϊκού Φόρουμ Αρμοδίων της Ιδιωτικής Ζωής στις Βρυξέλλες (5 Οκτωβρίου), του Γερμανικού Συλλόγου για την Προστασία και την Ασφάλεια των Δεδομένων (18 Νοεμβρίου) και σε πολλά άλλα.

Ο Αναπληρωτής ΕΕΠΔ προέβη σε ανάλογες παρουσιάσεις στη Βαρκελώνη, τη Μαδρίτη και το Βερολίνο.

---

\* Το πλήρες κείμενο των λόγων αυτών υπάρχει στην ιστοσελίδα [www.edps.eu.int](http://www.edps.eu.int)

## Παραρτήματα

- A. Απόσπασμα του κανονισμού (ΕΚ) 45/2001
- B. Σύνθεση της Γραμματείας
- Γ. Κατάλογος Υπευθύνων Προστασίας Δεδομένων

### Παράρτημα Α - Απόσπασμα του κανονισμού (ΕΚ) 45/2001

#### Άρθρο 41 - Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας των Δεδομένων

1. Συνιστάται ανεξάρτητη εποπτική αρχή, καλούμενη στο εξής «Ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων».

2. Όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ο Ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων είναι επιφορτισμένος να εξασφαλίζει ότι τα όργανα και οι οργανισμοί της Κοινότητας σέβονται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις ελευθερίες των φυσικών προσώπων, ιδίως την ιδιωτική τους ζωή.

Ο Ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων είναι επιφορτισμένος με την παρακολούθηση και την εξασφάλιση της εφαρμογής των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και κάθε άλλης κοινοτικής πράξης στον τομέα της προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που πραγματοποιείται από ένα όργανο ή έναν οργανισμό της Κοινότητας, και για την παροχή συμβουλών προς τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και προς τα υποκείμενα των δεδομένων για κάθε θέμα που αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Προς το σκοπό αυτό, ο Ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων εκτελεί τα καθήκοντα που προβλέπονται στο άρθρο 46 και ασκεί τις αρμοδιότητες που του παρέχονται από το άρθρο 47.

#### Άρθρο 46 - Καθήκοντα

Ο Ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων:

- α) ακούει και εξετάζει τις ενστάσεις και ενημερώνει το υποκείμενο των δεδομένων για τα αποτελέσματα της έρευνάς του εντός ευλόγου προθεσμίας,
- β) διενεργεί έρευνες είτε με δική του πρωτοβουλία είτε βάσει ένστασης, και ενημερώνει τα υποκείμενα των δεδομένων για τα αποτελέσματα της έρευνάς του εντός ευλόγου προθεσμίας,
- γ) ελέγχει και διασφαλίζει την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και κάθε άλλης κοινοτικής πράξης που αφορά την προστασία φυσικών προσώπων από την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από όργανο ή οργανισμό της Κοινότητας, με εξαίρεση το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, στα πλαίσια της άσκησης των δικαιοδοτικών του καθηκόντων,
- δ) συμβουλεύει το σύνολο των οργάνων και οργανισμών της Κοινότητας, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε αφού ζητηθεί η γνώμη του επί όλων των θεμάτων που άπτονται της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ιδίως πριν από τη θέσπιση εσωτερικών κανόνων σχετικά με την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα εν λόγω όργανα και οργανισμούς,
- ε) παρακολουθεί τις εξελίξεις που παρουσιάζουν ενδιαφέρον, στο μέτρο που έχουν επιπτώσεις για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ιδίως τις εξελίξεις της τεχνολογίας της πληροφορίας και των επικοινωνιών,
- στ) i) συνεργάζεται με τις εθνικές εποπτεύουσες αρχές, που αναφέρονται στο άρθρο 28 της οδηγίας 95/46/ΕΚ, των χωρών στις οποίες εφαρμόζεται η εν λόγω οδηγία, στο βαθμό που τούτο είναι αναγκαίο για την εκτέλεση των αντιστοίχων καθηκόντων τους, ιδίως ανταλλάσσοντας κάθε χρήσιμη πληροφορία, καλώντας τις αρχές ή τους φορείς αυτούς να ασκήσουν τις εξουσίες τους ή ανταποκρινόμενος σε αιτήματα των αρχών ή φορέων αυτών,  
ii) συνεργάζεται επίσης με τους εποπτικούς φορείς προστασίας δεδομένων που συνιστώνται δυνάμει του τίτλου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, ιδίως προκειμένου να βελτιωθεί η συνοχή στην εφαρμογή των κανόνων και διαδικασιών των οποίων την τήρηση έχουν αντιστοίχως αναλάβει να εξασφαλίζουν.

- ζ) συμμετέχει στις εργασίες της ομάδας προστασίας των προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, η οποία έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 29 της οδηγίας 95/46/EK,
- η) καθορίζει, αιτιολογεί και δημοσιοποιεί τις εξαιρέσεις, τις εγγυήσεις, τις άδειες και τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β), παράγραφοι 4, 5 και 6, στο άρθρο 12 παράγραφος 2, στο άρθρο 19 και στο άρθρο 37 παράγραφος 2,
- θ) τηρεί μητρώο με τις επεξεργασίες οι οποίες του κοινοποιούνται δυνάμει του άρθρου 27 παράγραφος 2 και οι οποίες καταγράφονται σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 5, και παρέχει τα μέσα πρόσβασης στα μητρώα που τηρούν οι υπεύθυνοι προστασίας δεδομένων κατ' εφαρμογήν του άρθρου 26,
- ι) διενεργεί προκαταρκτικό έλεγχο επί των επεξεργασιών που του κοινοποιούνται,
- ια) θεσπίζει τον εσωτερικό του κανονισμό.

## **Άρθρο 47 - Αρμοδιότητες**

1. Ο Ευρωπαίος επόπτης προστασίας δεδομένων μπορεί:
- α) να παρέχει συμβουλές στα υποκείμενα των δεδομένων κατά την άσκηση των δικαιωμάτων τους,
- β) να εντέλλεται τον υπεύθυνο της επεξεργασίας δεδομένων να επιληφθεί σε περίπτωση προβαλλόμενης παραβίασης των διατάξεων που διέπουν την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και, ενδεχομένως, να διατυπώνει προτάσεις για την επανόρθωση αυτής της παραβίασης και τη βελτίωση της προστασίας των υποκειμένων των δεδομένων,
- γ) να εντέλλεται την ικανοποίηση των αιτημάτων για την άσκηση ορισμένων δικαιωμάτων όσον αφορά τα δεδομένα εάν τα εν λόγω αιτήματα έχουν απορριφθεί κατά παράβαση των άρθρων 13 έως 19,
- δ) να προειδοποιεί ή να επιπλήττει τον εκάστοτε υπεύθυνο της επεξεργασίας,
- ε) να εντέλλεται τη διόρθωση, το κλείδωμα, τη διαγραφή ή την καταστροφή οιαδήποτε δεδομένου που έχει τύχει επεξεργασίας κατά παράβαση των διατάξεων που διέπουν την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα καθώς και την κοινοποίηση των μέτρων αυτών στους τρίτους στους οποίους έχουν κοινολογηθεί τα δεδομένα,
- στ) να επιβάλλει προσωρινή ή οριστική απαγόρευση της επεξεργασίας,
- ζ) να προσφεύγει στο οικείο όργανο ή οργανισμό και, εάν παρίσταται αναγκαίο, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή,
- η) να προσφεύγει στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υπό τους όρους που προβλέπει η συνθήκη,
- θ) να παρεμβαίνει στις υποθέσεις που φέρονται ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
2. Ο επόπτης της προστασίας δεδομένων είναι εξουσιοδοτημένος:
- α) να απαιτεί από έναν υπεύθυνο της επεξεργασίας ή από ένα όργανο ή οργανισμό της Κοινότητας, πρόσβαση σε όλα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και σε όλες τις πληροφορίες που απαιτούνται για τις έρευνές του,
- β) να απαιτεί πρόσβαση σε όλους τους χώρους στους οποίους ασκεί τις δραστηριότητές του ένας υπεύθυνος επεξεργασίας ή ένα όργανο ή οργανισμός της Κοινότητας, εφόσον ευλόγως εικάζεται ότι ασκείται δραστηριότητα διεπόμενη από τον παρόντα κανονισμό.

## Παράρτημα Β - Σύνοψη της Γραμματείας

Τομείς υπό την απευθείας αρμοδιότητα του ΕΕΠΔ και του Αναπληρωτή ΕΕΠΔ

- **Εποπτεία**

Bénédictte HAVELANGE  
*Υπάλληλος διοίκησης*

Sylvie LONGRÉE  
*Βοηθός υπάλληλος εποπτείας*

Sophie LOUVEAUX  
*Υπάλληλος διοίκησης*

Kim Thien LÊ  
*Γραμματέας*

Gwendolyn RUTTEN  
*Υπάλληλος διοίκησης*

- **Πολιτική και πληροφόρηση**

Hielke HIJMANS  
*Υπάλληλος διοίκησης*

Martine BLONDEAU  
*Βοηθός υπάλληλος Τεκμηρίωσης*

Laurent BESLAY  
*Υπάλληλος διοίκησης*

Delphine HAROU (1)  
*Βοηθός υπάλληλος Τύπου και Πληροφοριών*

Per SJÖNELL  
*Υπάλληλος διοίκησης*

Martine GERMEYS  
*Γραμματέας*

### **Διοίκηση/Προσωπικό/Προϋπολογισμός (Μονάδα ΔΠΠ)**

Monique LEENS-FERRANDO  
*Προϊστάμενος Μονάδας*

Anne LÉVECQUE  
*Γραμματέας / Ανθρώπινοι πόροι*

Giuseppina LAURITANO  
*Θέματα κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και Έλεγχος*

Patrick COELHO DE SOUSA  
*Εισηγητής («Initiator agent»)*

Vittorio MASTROJENI  
*Βοηθός υπάλληλος Ανθρώπινων Πόρων*

(1) προς το παρόν αποσπασμένη στη Μονάδα ΔΠΠ

**Παράρτημα Γ - ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ**

<i>Όργανο/Όργανισμός</i>	<i>Όνοματεπώνυμο</i>	<i>Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο</i>	<i>Υπηρεσ. διεύθυνση</i>
Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	Jonathan STEELE	<a href="mailto:DG5DATA-PROTECTION@europarl.eu.int">DG5DATA-PROTECTION@europarl.eu.int</a>	KAD 02G020
Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Pierre VERNHES	<a href="mailto:data.protection@consilium.eu.int">data.protection@consilium.eu.int</a>	JL 10-70- FL-35
Ευρωπαϊκή Επιτροπή	Dieter KÖNIG	<a href="mailto:DATA-PROTECTION-OFFICER@cec.eu.int">DATA-PROTECTION-OFFICER@cec.eu.int</a>	B2/091B
Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	Marc SCHAUSS	<a href="mailto:DataProtectionOfficer@curia.eu.int">DataProtectionOfficer@curia.eu.int</a>	GEOS 4001
Ελεγκτικό Συνέδριο	Jan KILB	<a href="mailto:data-protection@eca.eu.int">data-protection@eca.eu.int</a>	K2 355
Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή	Vasco OLIVEIRA	<a href="mailto:data.protection@esc.eu.int">data.protection@esc.eu.int</a>	BEL 3029
Επιτροπή των Περιφερειών	Petra KARLSSON	<a href="mailto:data.protection@cor.eu.int">data.protection@cor.eu.int</a>	BEL 4116
Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων	Jean-Philippe MINNAERT	<a href="mailto:DataProtectionOfficer@eib.org">DataProtectionOfficer@eib.org</a>	2478
Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής	Alessandro DEL BON	<a href="mailto:dpo-euro-ombudsman@europarl.eu.int">dpo-euro-ombudsman@europarl.eu.int</a>	SDM G07028
Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα	Wolfgang SOMMERFELD	<a href="mailto:dpo@ecb.int">dpo@ecb.int</a>	EM 2038
OLAF - Ευρωπαϊκή Υπηρεσία καταπολέμησης της απάτης	Louis SMEETS	<a href="mailto:louis.smeets@cec.eu.int">louis.smeets@cec.eu.int</a>	J-30 08/23
Μεταφραστικό Κέντρο των Οργανισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης	Benoît VITALE	<a href="mailto:data-protection@cdt.eu.int">data-protection@cdt.eu.int</a>	NHE - 5 /12
Γραφείο Εναρμόνισης στην εσωτερική αγορά	Joël BASTIE	<a href="mailto:DataProtectionOfficer@oami.eu.int">DataProtectionOfficer@oami.eu.int</a>	1A-3.61
Ευρωπαϊκό παρατηρητήριο των φαινομένων ρατσισμού και ξενοφοβίας	Niraj NATHWANI	<a href="mailto:Niraj.Nathwani@eumc.eu.int">Niraj.Nathwani@eumc.eu.int</a>	/
Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων	Marie-Cécile BERNARD	<a href="mailto:data.protection@emea.eu.int">data.protection@emea.eu.int</a>	544